THE NEW CANADIAN

An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

Vol. XII, No. 1 — 10c Per Copy | TORONTO, ONT., WEDNESDAY, JANUARY 5, 1949 | $3 per 1 year

Form JCCA Chapter in Lethbridge Northern Dist., Replaces Enjo Kai

[illegible] ...URE BUTTE, Alta. A new era has dawned in Lethbridge Northern district with the disbanding of the ... Enjo Kai ... formation of a Japanese Canadian Citizens' Association ... headed by a Nisei-dominated executive under president ... Kubota.

Backing up Mr. Kubota will be vice-president William Nakatsuru, secretary Tomiko Kunimoto, treasurer Tommy Medoruma, and auditors Yosh Ikeda, Y. Nishi, Kunji Kunimoto, Gilbert Shikaze, and Kiyoji Kosaka.

The executive will also include associate members S. Sakamoto, M. Oga, S. Miyashita, H. Miyagawa, Y. Okuma, T. Moriyama, K. Ichino, S. Kunimoto and M. Oikawa.

The new organization got down to business immediately by electing a special committee to carry on the work in connection with the evacuation property loss claims. Members of this committee are S. Kunimoto, M. Iikawa, S. Miyashita, M. Oga, S. Sakamoto, T. Moriyama, K. Ichino, B. Miyagawa and Y. Okuma.

Before the unanimous vote to disband the Enjo Kai and form a JCCA chapter, the old executive gave reports on the many projects accomplished by the Enjo Kai on such matters as yearly beet labor contracts, preparation and presentation of property loss claims, etc.

Vernon Group Gives $1000 to Hospital

VERNON, B.C. — Japanese Canadian residents of Vernon and district have donated $1000 to the Vernon Jubilee Hospital Board.

The sum of $930 was raised through a fund drive, and $70 was added to the sum from the proceeds of the Christmas concert.

—F. S.

ON THE MERRY-GO-ROUND

By TOSH

Hello 1949!

... there, boys and girls ... brand new year ... please.

... we begin our literary ... here's a from-the-... -my heart wish for a ... happy and Rockefeller prosperous New Year.

It's Madness

... the powers that be bless ... in a show of Christ-... granted students a respite, we decided, bless ... to find out at first ... the special holiday is ... The New Canadian was ... into the world.

... a solid week, the office ... of the NC were a madhouse. The laying out and technical difficulties were many, but ... staff managed to surmount ... after much effort. They ... hectic hours. After the ... had begun to roll, the ... stumbled back to the ...

A loud scream rent the ... silence of the room. Some-... lunged for the window. It's ... Ed. It's a good thing the ... were locked and he was ... exhausted to open them. ... found a couple of errors. ... tell him, considering conditions, it's a wonder there aren't ... more. Alright, it wasn't ... as all that. In fact in ... ways it was exciting fun.

We Turn Music Critic

Something new hit Toronto's Nisei society during the holiday ... An all-Nisei choir wafted ... the music of Christmas ... They left a very pleasing impression at their two performances. This Metropolitan Nisei Fellowship choir had been ... practises for several ... under the capable leadership of well-known Nisei singer Tetsuo Sanmiya. Though ... qualified critics will probably find much room for improvement, considering the short ... have been together we ... their performance quite ...

... of anyone has ... thought to an all-... musical production. It ... possible with this choir ... Nisei talent Mrs ... Kawanagh, Eiko Kameda ... Tetsuo ... Harry Kimura and others ... the New Year.

Resolutions and Such

... like us ... waste ... down ... and ... likely that most ... thought ... what ... like to do and what ... Lady Luck has in store ... 1949.

... to ... and earn the ... stuff. Among those ... at it are those inhabitants of that gilded ... Hollywood. Perhaps we ... get some ideas by looking ... some of their bigger successes.

In 1948, Bing Crosby topped them all. Der Bingle can sing like we can't. Second came Betty Grable — that's out. But the team that made third place gives us a ray of hope. They are Bud Abbott and Lou Costello, the funny men. With a few more pounds we may come close to Lou in avoirdupois. Who wants to be Abbott?

Man of Year

Time magazine has just named Harry Truman as the man of the year. Pardon the ... bias, while we nominate Joe and Anne Nisei ... for the title "man and woman of the last seven years."

Fight Against Intolerance, Purpose of Students' Survey

Hayakawa Signed Up For "Tokyo Joe" Role

LOS ANGELES — Sessue Hayakawa, 59-year-old Tokyo-born silent film star, is expected to arrive in Southern California from Paris by plane before January 1 for the coming production of "Tokyo Joe," Hollywood sources indicated recently.

However, no confirmation was available from Columbia Studios or Stuart Heisler, director of the cinema, which is to star Humphrey Bogart.

Several Nisei male characters have been unofficially chosen in the "Joe" film, among them is Tets Komai, a veteran silent screen idol.

Hayakawa, whose retirement has been spent in a cozy cottage of the backwoods of Paris, France, will take a "heavy role" after a brief screen test had proven he could still speak English well.

Hayakawa specialized in playing villains in the hey-days of his career.

Many Attend Manitoba JCCA's Christmas Dance

WINNIPEG — The annual banquet and dance sponsored by the Manitoba JCCA at the Marlborough on Dec. 27 was one of the most successful ever held, in the opinion of all those present.

The top annual function of local Nisei society was marked by the attendance of a large number of the younger set who were decked up in evening gowns and corsages.

The supper commenced at 7 p.m. with an opening address by president Harold Hirose.

Among the guests seen at the head table were Mr. and Mrs. Charles Scamblet, Mr. and Mrs. Saul Cherniack, and Miss Yoshio Hikida.

Following the supper, solos were rendered by Mickey Hayashi and Tak Hirose. The sing song was led by Mr. Hayashi.

The banquet and dance was a great success socially, and fared well financially as well.

Souvenir photos taken by Mr. Kawaguchi may be secured at the Pat's Photo Studio.

—W. S.

UBC Extension Dept. to Publish Booklet on Japanese Canadian

What will happen when the federal restrictions, which now prevent the return of Japanese Canadians, are lifted on March 31? How many of the evacuees are likely to return to the coast? What will public reaction be to the return? What was the outcome of a parallel situation faced earlier in the United States? The answers to these questions will be sought in a "prophetic research" project now being undertaken by the University of B.C. branch of the United Nations Association.

The research is being conducted by a group of university students, most of whom are majoring in the social sciences. Assisting the project are Dr. Norman F. Black, Professor H. F. Angus, Dr. Harry Hawthorn (professor of anthropology at U.B.C.), T. G. Norris, K.C., and local branches of the Canadian Civil Liberties Union and the United Nations Association.

The findings of the group will be published early this year in booklet form by the Extension Department of U.B.C. Planned for inclusion in this booklet are facts concerning the Japanese Canadian citizenship and the relocation program.

The purpose of the project is to "nip in the bud" any outbursts of intolerance which may be stirred up by race-haters on the coast.

Chairman of the research group, Eric Broderick, has explained the project as follows in a letter to The New Canadian:

"We are employing three lines of research. One group of students is studying the American experience, on the theory that it may in parts be comparable to the Canadian Japanese relocation situation; another group is seeking to appraise public opinion on the coast, particularly in the fishing industry; the third group is studying the Canadian relocation program and is attempting to find some indications of the extent to which citizens of Japanese origin will eventually return to the coastal area."

Mr. Broderick states that the public attitude towards Japanese on the coast has "mellowed" somewhat during the past few years.

"An important turning point of public opinion," he says, "seems to have been the provincial government's action in rescinding an order which would prevent Japanese Canadians logging on crown lands after protests from many quarters, including The Canadian Manufacturers' Association and The Vancouver Sun.

"There are other positive signs. The legislative committee of the Vancouver City Council has advocated enfranchisement for Chinese, Japanese and native Indians.

"But there is nevertheless a dormant prejudice, which could be whipped up if no positive action is forthcoming from the forces of tolerance. A recent column in The Vancouver Sun by Jack Scott, criticising restrictions on the Japanese, drew several crusty replies from race-haters. There are many other indications of lingering prejudice, particularly among fishermen."

The research group is also seeking the co-operation of the Japanese Canadian Citizens' Association.

Nishiguchi Heads Coaldale YBS

COALDALE, Alta. — The first general meeting of the Coaldale Young Buddhist Association was held on Dec. 26 at which the following executives were elected:

President, Mitsuo Nishiguchi; vice resident, Mike Ohashi; secretary, Margaret Ohashi; treasurer, Danny Nishimura; and social and sport conveners, Merry Okahashi and Joe Ohashi.

The next general meeting will be held on Sunday, Jan. 9, at the Coaldale Buddhist Church. Everyone is cordially invited to join the club.

—M. O.

ABOUT TOWN

By K.D.

Toronto was a pretty giddy place over the holidays. Christmas and New Year falling on Saturdays, it gave a lot of opportunity for celebrations. We're willing to bet many Niseis will have a very tough time recovering from the big year-end, both physically and financially.

The big Christmas dance sponsored by the Nisei Fellowship was a big success. The crowd was somewhat smaller than the previous year, and if you ask us, they were a little too well-behaved. We couldn't help thinking why the f... can't you let yourself go more?

We figured over 90 percent of the girls came in evening gowns, but there weren't as many strapless styles as was predicted by advance gossip. There were striking ones nevertheless. We'll leave it to the girls to discuss who had how much on and of what. It gives them so much pleasure.

We noticed Ted Hayashi and Tom Nobuoka busy with their flash cameras. They had the finished pictures by the time the dance ended.

This column is being written on the New Year's eve but we can imagine what the next few days will be like.

There are numerous house parties being held tonight and of course there will be a lot of refreshments served. A group of Niseis are holding a party at Playter's hall on Danforth and Broadview, but it is gossiped that that is only the jumping off point for a series of parties to follow. The Playter's hall affair incidentally is by invitation. It seems pretty difficult to get a hall on New Year's eve large enough to accommodate all the Toronto ... out to celebrate.

Capacity Crowd Gathers at Vernon Hall to Enjoy Christmas Concert

VERNON, B.C. — A capacity crowd enjoyed ... bang-up Christmas concert presented by the JCCA on Dec. 26 at the South Vernon Nisei Hall.

The best of local talent was presented in a program which included vocal and instrumental solos, tap dancing, comedy skits, novelty numbers, and odoris.

The highlight of the evening was a ... presented under the direction of Kozo Kitagawa.

Characters in the play were ably portrayed by Y. Hamagawa, Pearl Kawamoto, George Nishihata, Ted Terada and Toshiro Yakura. The hilarious story had the audience continuously roaring with laughter.

Santa Claus was on hand to pass out presents and candies to the younger children. Draws were held for prizes.

Ted Terada was the capable master of ceremonies. The JCCA wishes to thank Mr. K. Kitagawa for his valuable help, Ed. Nakamura for loaning and operating the P.A. system, and to all others who helped to make the concert a success.

* * *

Mayor T. Adams has been asked to be guest speaker at the second annual banquet of the Vernon JCCA scheduled for Jan. 8 at the Lotus Gardens.

There will be an election of the 1949 officers following the banquet, and the evening will be rounded up by dancing. —F.S.

THE NEW CANADIAN

2495 Yonge St. — Phone MO. 1879 — Toronto, Ont.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor

Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Rates: In Advance—$2.00 for 20 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

TORONTO, ONT., WEDNESDAY, JANUARY 5, 1949

Predictions for 1949

We thought we had a bright idea before Christmas. We were considering going out on a limb with a series of predictions for the new year. The idea didn't work out in time for the Christmas issue, and now as we go over the list we had in mind, the predictions do not appear as daring or as spectacular as we hoped they might be. In fact it would surprise us greatly if all of the predictions did not come true.

Here are some of the predictions:

We predict that there will be a very slow trickle back to the coastal areas of British Columbia (mostly from the interior of the province) when travel restrictions are lifted on April 1, and that the number of returnees will be considerably under the 1000 mark at the end of the year.

We predict that it will not be easy for the returnees to get commercial fishing licenses with the exception of a few Nisei veterans who have been waiting for a long time.

We predict that there will be more Nisei marriages generally, and more Nisei intermarriages in eastern Canada than in previous years.

We predict that the trend toward the concentration of the Japanese Canadian population into larger cities from rural communities will continue throughout 1949, and that there will be a corresponding increase in Japanese community activities.

We predict that there will be some modification in the set-up of the JCCA, which will leave more initiative and responsibilities in the hands of provincial chapters.

We predict that there will be more concern in eastern Canada over the increase in tuberculosis rates, and its possible influence on life insurance rates. (In some cases, life insurance rates for Orientals are higher than for Occidentals, based on a statistical finding that Orientals have a somewhat shorter life expectancy than the rest of the population.)

We predict that business activity will continue at a high level throughout the year, and that there will be a substantial increase in the number of Issei and Nisei business enterprises.

We predict that the United States Congress will pass the Judd bill, thus making it theoretically possible for a few Japanese Canadians to imigrate to the United States each year.

Training New Leaders

The need of good leaders is a problem which must be met continuously by any organization if it is to remain a going concern. The numerous Japanese Canadian organizations are no exception.

Too often, responsibilities are piled on a few persons who eventually come to feel they've had enough, or who find it necessary to retire from active participation in the organization. Unless, at this point, there are others ready to take over the leadership or at least share some of the work previously done by the retiring leader, the organization suffers.

This is the situation that has recurred again and again, and it would seem that some sort of effort should be directed by the organization toward the training of new leaders instead of leaving everything to chance and a hope that someone will take over.

Training new leaders among the younger Niseis helps the organization, but it usually benefits the Niseis so trained even more. Self-confidence and the ability to take on responsibilities are qualities which may well have a direct influence on the success of their subsequent careers.

We think it's a good idea to put down leadership training as one of the projects of Japanese Canadian organizations across the country.

Acknowledgements

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following: Phone LL. 6326.

Mr. [illegible], Lethbridge, on the occasion of his recent marriage.

Mr. [illegible] on the occasion of [illegible] marriage.

Mr. Takeji [illegible], [illegible] Springs, Alta., on the occasion of his daughter's marriage.

Mr. [illegible], Fort William, [illegible]

Mr. [illegible]

Mr. [illegible]

Mr. [illegible], on the occasion of [illegible] daughter's marriage.

Mr. Jimmy [illegible], Leamington, Ont., on the occasion of his recent wedding.

Mr. [illegible], Vancouver, B.C.

Mr. [illegible], B.C., on the occasion of [illegible] recent marriage.

Mr. [illegible] Nakata, Maple Bay, B.C., on the occasion of his [illegible] marriage.

Mr. [illegible] Saito, Montreal, on the occasion of his daughter's birth.

Mr. [illegible] Umetsu, Hamilton, on the occasion of his daughter's birth.

Mr. [illegible], Winnipeg.

Mr. K. Hotta, St. Catharines, Ont.

Mr. [illegible] Hamazaki, Okanagan, B.C., in memory of the late Mr. Jutaro Hamazaki.

Mr. Gizaemon Uno, Midway, B.C., on the occasion of his daughter's marriage.

DEBRIS

By Toyo Takata

Before we file 1948 into the musty archives of time, let's scan the highlights. That fighting Missouri haberdasher with the homespun smile, Harry Truman, despite Col. McCormick and the editors of Life, won an underdog's election battle, and Gallup and other pollsters became the best ideas for radio gags since Bing Crosby's horses.

"Shmoo" "vydeo" and "hitbit" were appended to the current vernacular. The Toni wave, a bizarre ditty called "Nature Boy" and the Kinsey Report were the rage. Mr. Petrillo blocked the platter industry and revivals and senseless novelty numbers cluttered up the Hit Parade. Hollywood got an overdose of bad publicity as big names were embroiled in marihuana, drunkenness, and nonsupport of a mother.

On the more serious vein, Ghandi, Count Bernadotte, and Jorge Gaitan, the Columbian Liberal leader fell to assassins. Babe Ruth took the third strike. The cold war continued in Europe as fighting raged in China Indonesia and Palestine. The bright light was the birth of an heir to the British throne.

In Canada, the rampaging Fraser inundated its fertile valley. Mr. St. Laurent succeeded Mr. King as Prime Minister and Newfoundland became the tenth province. Barbara Ann Scott was the best thing that ever happened to Canada since the building of the CPR. And who will ever forget the Calgary Stampeders?

In the Nisei circle, they continued to receive more than their share of academic awards and scholarships. Nothing sensational nor far-reaching events of Nisei consequence occurred but our sagacious fathers on Parliament Hill announced the removal of all restrictions from us come March 31. Oh beautiful world! and to top it, we can also eat margarine.

Our review would not be complete without making a few awards. As the Best Athlete of the Year, our accolade goes to Citation. Though we don't get around to see too many movies, the Worst Picture in our books was "The Babe Ruth Story", a portrayal of the former Yankee slugger as an hybrid between an eagle scout and a nature lover. The top choice, and most of you won't agree with us, is "The Treasure of the Sierra Madre."

CARD OF THANKS

We wish to express our appreciation to the many people for their kindnesses at the time Mitsuo was hospitalized with injury on Dec. 18.

After discharge from the hospital on Dec. 21, he has been convalescing at home.

Jutaro Tanouye
Mitsuo Tanouye
81 Allen St., Toronto
Phone GE. 0737.

NEW CANADIAN AGENTS

SLIM SHOTAMA
c/o Kamloops Bakery
131 Victoria St. Kamloops, B.C.

ED. OUCHI
P.O. Box 1470 Vernon, B.C.

SHINKATSU KUNIMOTO
Coldstream Ranch Vernon, B.C.

SEIICHI YOSHIDA
Greenwood, B.C.

TAKESHI UCHIDA
New Denver, B.C.

PICTURE BUTTE BUKKYOKAI
KOBAIBU (Co-op)
Box 73 Picture Butte, Alta.

GENICHI OHASHI
553 Ominica St. E., Moose Jaw

ELMER OIKE
c/o Central Family Co-op
279 King St. Winnipeg, Man.
(Phone [illegible])

MITS OUYO
[illegible] Oxford St. Hamilton, Ont.
(Phone 7-[illegible])

T. KANEOKA
[illegible] McCaul St. Toronto, Ont.
(WA. [illegible])

[illegible] IMAMOTO
[illegible] St. Montreal, P.Q.
(Phone [illegible])

Letter from Former Minister

Thanks Canada for Gifts

By IYEMASA TOKUGAWA

The author of this letter to Japanese Canadians spent five years in Canada as head of the Japanese legation at Ottawa. He was the first minister sent by Japan to Canada [illegible] and served from the end of 1929 to the end of 1934.

Now president of a private relief organization in Japan, he sends thanks to his friends in Canada for their relief contributions.

IT GIVES ME very much pleasure to be permitted to send a few words of greetings to my Japanese friends residing in Canada through the columns of The New Canadian.

It will be 13 years in January, 1949, since I left our legation in Ottawa. During my residence in Canada for over five years from the time I landed at Vancouver on my way to my new post about the end of October, 1929, I continued to enjoy, wherever I went, the unfailing hospitality of the Dominion and Provincial Governments and the people of Canada.

I travelled in the country as much as possible and had the pleasure of meeting Japanese residents at various places. I visited British Columbia—especially Vancouver and Victoria, a number of times, and was always accorded a welcome by the Japanese communities there.

It is no exaggeration to say that my sojourn of five years in Canada was altogether one of the most pleasant and memorable chapters of my life.

Not very long after these years full of happy memories, the whole world began to pass through vast changes. The terrific ordeal which Japan had to experience in the midst of these changes was most regrettable in itself, but may be regarded in the long run as a great lesson, however difficult, for the nation.

The splendid calmness and dignity with which the Japanese community in Canada met the most difficult situations in those days of extraordinary tension were viewed by all of us here with no little admiration.

We are also extremely grateful for the sympathy so generously extended by the Japanese community in Canada to those in Japan suffering from the lack of provisions for their living, in the form of gifts both in cash and in kind, which are being sent individually and through [illegible]. I for one who happen to be president of a private [illegible] welfare organization [illegible] called the National [illegible] Association, engaged [illegible] rendering care [illegible] those poor victims, [illegible] most sensitive [illegible] significance of such donations, and [illegible] gives me genuine [illegible] to express our deep [illegible] to the donors.

The future of Japan both internally and externally [illegible] adventures. All fundamental political, social, economic, cultural and moral structures of society was upset. Yet in spite of the many difficulties, the reconstruction of the country is visibly progressing step by step, thanks to the earnest support of the Allied nations as well as the untiring effort of the Japanese people themselves.

It may be reasonably hoped that sooner or later, the general international situation may be so improved as to make possible the conclusion of a peace treaty with Japan and the resumption of Japan's normal diplomatic relationships with other countries.

When that time comes, or indeed even now, when that eventually is anticipated, we in Japan who have lived in Canada, who know Canada and feel greatly attached to that country, are anxious to do our utmost to restore the friendly relations between the two countries.

I myself confidently hope that the "Canada Association" inaugurated in Tokyo some time ago will be found greatly beneficial to the realization of that goal.

I avail myself on this occasion to send to all my friends in Canada my warmest Christmas and New Year's greetings and my hearty best wishes for their future happiness and prosperity.

Useful Citizens

St. Thomas Times Journal

A few days ago a group of young men were admitted to the Ontario bar at a ceremony in Toronto. Among them was Lucien C. Kurata. Mr. Kurata, who was born in Toronto, had previously graduated in metallurgical engineering at the University of Toronto. He chose to study law, however, and no doubt his knowledge of engineering will be a useful addition. His father is zoologist at the Royal Ontario Museum, and has been associated with the University of Toronto for 35 years.

Highest honors at the Forest Hill Collegiate last month were won by Arnold Arai. He won the E. J. Tamblyn Memorial award for the boy who, in the opinion of the staff and students, has been the most outstanding in leadership, service to the school, sportsmanship and academic record. He also won a Dominion-Provincial scholarship, and is now attending the University of Toronto. To earn his way along he does housework and baby-sits.

Winner of the top Carter scholarship at McMaster University for Wentworth county students, was Miss Michiko Ishii. Third scholarship went to Roy Nishikawa. Both were expelled from British Columbia during the war.

There can be no doubt that all these young Japanese will be useful and loyal citizens of the Dominion.

Our nature is inseparable from desires, and the very word desire — the craving for something not possessed — implies that our present felicity is not complete.
— Thomas Hobbes.

Your Legal Problems

The most efficient plan when buying or selling a house or vacant land is to list it with a Real Estate firm or agent, well known and respected in the community. This plan has many advantages over dealing personally with a buyer or seller. In the first place, the agent is a technician at his job, and knows how to guide a sale or purchase to completion in the best interests of both parties. Secondly, moneys paid to him as a deposit are paid into a trust account at the Bank. Thirdly, he has set fees, which cannot be exceeded, for the services which he renders, and lastly, Real Estate Brokers are regulated in most cases, by Provincial Law, and have a definite standard of business conduct to maintain.

In the case of personal dealings, your buyer or seller may be an unreliable man who knows nothing about the laws governing Real Property, or whose conduct is governed only by the Criminal Code. Should a deposit be kept and spent by the seller, it is of little comfort to the purchaser to have him sent to jail, for he has lost his deposit and has no possible means of recovering it.

CORRECTION

The photograph of the Western Baseball Team, which appeared in the Christmas issue of The New Canadian, should have been credited to Jun Onodera.

Count Bernadotte

November, 1948

He walked with men who sought his lead;
He fought with fear, with strife, with greed;

He talked with men who needed guide
But in this cause his law denied.

Unlost in deed he spent his days;
Unlost in purpose he gained light praise.

He suffered death, the man-made mess
In Palestine create distress

He measured pain when blood was spilled,
When youth lay dead, half spent, half filled.

Pressed by the war of awful feud
He risked the Sternists bitter mood,

And looked beyond the terror stage
Feeling the temper of their rage,

Selecting terms the Arabs made—
Drawing demands the Israelites laid—

Marking the minutes to balance restore
While fever of unrest grew more and more.

Count Bernadotte, bound with his plans to mediate
Set foot on the scene of ancient war

And in that land was swiftly slain
By savage sons of Israel.

His aim dwelt not in wealth of power of fame of history,
But rather in the name of duty

To serve man best.
His mission appeals

While the murderous feud wages on,
But the symbol of his human vision

Moves the soul of the war-weary world
To seek for the reach
Of peace.

—M.I.

LETTERS

Letters for the following persons are being held for them at The New Canadian office:

Miss Dorothy Omoto
Mr. & Mrs. Mas Kondo
Miss Terry Hidaka
Mr. & Mrs. T. Shintani
Mr. & Mrs. Fred Kotani
Mr. & Mrs. T. Odamura
Mr. & Mrs. Henry M. Shimoda
Mr. T. Takeuchi
Mr. & Mrs. Stoney Odaura

Holiday Greetings

LORD'S CREDIT JEWELLERS

680 Danforth Avenue Toronto, Ont.

SHOTARO YAMASAKI

63 FOXLEY STREET, TORONTO

Holiday Greetings

TO OUR FRIENDS ACROSS CANADA

Dundas Studio

AND

Crystal Photo Service

1500 Dundas Street West Toronto, Ontario

TED and KAY HAYASHI

Morris Blumfald

Sincerely wishes his many Nisei policy-holders and friends a very Happy New Year . . .

NORTH AMERICAN LIFE

210 BAY STREET TORONTO

EL. 5207

Best Wishes For 1949

FROM

VARIETY GRILL

655 Yonge Street Toronto, Ont.

MR. & MRS. MASHAHIKO FUJIMOTO
KANAME FUJIMOTO
SHIGERU FUJIMOTO
SATOSHI FUJIMOTO
TADASHI FUJIMOTO
SHIRLEY FUJIMOTO
MR. & MRS. DOUGLAS FUJIMOTO

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

RAYMOND, Alta.—The engagement of Kazuko Masuda, daughter of Mr. Iwao Masuda, to Frank Osaka, son of Mr. Otogoro Osaka, both families of Raymond, was announced at the home of Mr. Osaka recently. Go-betweens are Mr. and Mrs. Jitsuzo Oshi and Mr. and Mrs. Gisaku Hiramatsu.

LILLOOET, B.C.—The engagement of Masaye Honkawa, daughter of Mr. Suekichi Honkawa, to Mr. Kunio Yoshizawa of Lillooet was announced Nov. 15 at the home of Mr. Honkawa. Baishakunins are Mr. Tokutaro Tsuyuki and Mr. Masagoro Kato.

TORONTO. The engagement of Mikiko Ohashi, eldest daughter of Mr. and Mrs. Tomekichi Ohashi, to Mataharu Otsu, eldest son of Mrs. Tsune Otsu, was announced at the home of Mr. Ohashi of 9 Russell St. on Dec. 25.

Baishakunins were Mr. and Mrs. Tetsuo Kamitakahara.

LONDON, Ont.—The engagement of Toyoko Fushimi, eldest daughter of Mr. Toyotaro Fushimi of Smithers, B.C. to Asao Nunoda, son of Mr. Soichi Nunoda of London, was announced at the home of Mr. Nunoda on Dec. 12. Baishakunins are Mr. and Mrs. Toyoji Ozaki.

MARRIAGES

NISHIKAWA—SENDA

PICTURE BUTTE, Alta.—The marriage of Masaye Senda, daughter of Mrs. Suga Senda, to Yukio Robert Nishikawa, eldest son of Mr. Inosuke Nishikawa, both families of Lethbridge, was solemnized at the Butte Buddhist Church on Dec. 11, Rev. Y. Kawamura officiating. After the ceremony a reception was held in the gymnasium following which there was a dance at Koepke Hall.

The couple left for Spokane on their honeymoon. Baishakunins were Mr. and Mrs. Shigeichi Kosaka, and Mr. and Mrs. Hideo Nagata.

SAITO—NABATA

VERNON, B.C.—The marriage of Tokiko Nabata, second daughter of Mr. Sutezo Nabata of Magna Bay, to Mr. Masaru Saito of Lumby was solemnized at All Saints' Anglican Church on Dec. 4, Rev. Smith officiating.

After a reception at Lotus Garden, the couple left for Penticton district on their honeymoon. The couple will reside at Lumby.

FUJITO—UNO

PENTICTON, B.C.—The marriage of Jean Michiko, eldest daughter of Mr. Gizaemon Uno of Midway, to Jimmy Hironaka, second son of Mr. Hirozo Fujita of Penticton, was solemnized on Dec. 18.

After a reception at Midway the couple started off for the United States on their honeymoon. Baishakunins were Mr. and Mrs. Ryoichi Kiriyama.

NISHIYAMA—AMEMORI

RAYMOND—On Nov. 24, a wedding took place in the Raymond Buddhist Church when Louise, youngest daughter of Mr. and Mrs. T. Amemori, became the bride of Jack Nishiyama, eldest son of Mr. and Mrs. K. Nishiyama of Raymond. Rev. S. Ikuta performed the double ring ceremony.

The bride, given in marriage by her father, carried a bouquet of white cascade mums with a rose centre. Her gown was a floor length blush satin with a full peplum falling into a long fish-tail train. The bodice featured a pearl trimmed low off-the-shoulder net yoke. Her finger-tip length veil of illusion net was caught by a Juliet cap trimmed with seed pearls.

The small niece of the bride, as flower girl, wore a pale blue figured organdy gown of floor length with a hooped skirt and off-the-shoulder yoke. Her blue chapel veil was caught by pale blue flowers and she carried a bouquet of baby mums. A sister of the bride, Kay Otsuka, wore a white lace floor length gown with a small pink floral hat and pink chapel veil. Her bouquet was of pink carnations. Mac Nishiyama attended the groom as best man.

A reception followed the ceremony. For going away the bride chose a loganberry wine gabardine suit with black accessories and wore a rose corsage.

The couple spent their honeymoon in Calgary and have made their home in Raymond.

BIRTHS

EDMONTON, Alta.—Born to Mr. and Mrs. [illegible] Sakamoto on Dec. 20, a daughter, [illegible] Sakamoto.

MONTREAL—Born to Mr. and Mrs. Kiyoshi Ono a daughter Kiyomi, at the Cote de Neige Hospital on Dec. 19.

MONTREAL—Born to Dr. and Mrs. George Hori, a son Yuji, at the Cote de Neige Hospital on Dec. 15.

MONTREAL—Born to Mr. and Mrs. Thomas Saito (nee Chizuko Mori), 3510 Park Ave., a daughter Carolyn Ruriko, on Dec. 7, at the Royal Victoria Hospital. Weight: 6 lbs.

HAMILTON—Born to Mr. and Mrs. Toru Umetsu (nee Tamiko Tsuyuki) on Nov. 30, at the Hamilton General Hospital, a daughter, Yukari Yvonne.

OBITUARY

YOSHIRO HIGA

COALDALE, Alta. — Yoshiro Higa, 6, son of Mr. and Mrs. Yoshihisa George Higa died of diptheria on Dec. 12. The funeral services were held on the 14th at Cristensen Funeral Parlor in Lethbridge, Rev. Y. Kawamura officiating. Burial was at Mountainview cemetery.

JINTARO HAMAZAKI

OKANAGAN CENTRE, B.C.—The funeral services for Mr. Jintaro Hamazaki who died of heart attack on Dec. 13 was held on Dec. 16, Rev. Y. Yoshioka officiating.

YOICHI NAGAI

KAMLOOPS—The funeral services for Mr. Yoichi Nagai who died Dec. 8 at Kamloops Hospital was held at Kamloops and at Taylor Lake, B.C.

Wishing You The Best For 1949

Greetings from
The Satos
MICKEY, SATOKO and JOY
ROSE and MOTHER
526 Manning Avenue
TORONTO, ONT.
ME. 6072

MR. & MRS. R. D. ALLAN
206 Kromore Cres.
HAMILTON, ONT.

HAJ & YI KAGETSU
and STANLEY HAJ
C/o Marathon Paper Co.
CARAMAT, ONT.

MR. & MRS. R. YOSHIHARA
and FAMILY
FAWN P.O., B.C.

MR. & MRS. J. K. NIHEI
and FAMILY
EAST LILLOOET, B.C.

SAT YANO
MARC YANO
TAD MATSUSHITA
c/o Northern Wood
Preserver Ltd.
Camp 55
DORION, Ont.

Greetings from Canadian Niseis in Osaka

Japan

GIRLS

EJIMA, Michiko, Jean
FUJINO, Diana, Shizumi
KAGETSU, Takako
KAWABATA, Sadako
KAWABATA, Tsuruko
KISHIYAMA, Kimiye
KITAGAWA, Martha Shizue
KITAGAWA, Yukiko
KITAMURA, Hiroko
KURAMITSU, Hinako
KURAMITSU, Fujiko
KURAMITSU, Toshiko
MASUI, Minako
MATSUBA, Masumi
MIYASHITA, Toshiko
NAKAMURA, Kazuko
NAKAMURA, Kikuye
NAKANISHI, Yoko
NISHIKAWA, Chiyo
NISHIKAWA, Kimie, Betty
NISHIMURA, Akiko
NISHIMURA, Ayako
NISHIMURA, Mary Tokiko
NISHIMURA, Mishi
NISHIMURA, Mikiko
NISHIMURA, Tomoko
NISHIMURA, Yoshiko
OMOTO, Aiko Mary
OMOTO, Eiko Betty
OMOTO, Kiyo [illegible]
SUZUMOTO, [illegible]
TANAKA, Masako
TOMODA, Yaeko
TSUJI, Yuki
TSUJIMURA, [illegible]
YAMADA, Fumi
YAMADA, Yoshiko
YOSHIDA, Akiko
YOSHIDA, Nelly
YOSHIDA, Maki

Address:
Civilian Dormitory No. 1
C/o Osaka Club
5-chome Imabashi,
Higashi-ku,
Osaka, Japan

BOYS

EBATA, Terry, Teruuchi
FUJINO, Ben
FUJINO, Hiroshi Fudge
FUJINO, Shigeru
FUJINO, Yoshinoru
HARA, Arthur
HAYASHI, Hidenori
ISOKI, Shuiniehi
KATSUMI, George
KATSUMI, Shoji
KITAGAWA, Toshizo, Jimmy
MAEKAWA, Tomiharu
MATSUBA, Noboru
MIZUGUCHI, Tatsumi
NAKAMURA, George, Mishio
NAKANISHI, Kenji
NISHIKAWA, Hisakazu
NISHIKAWA, Yoshio
NISHIMURA, Shigeru
NOSE, Eizo
OHARA, Nobuo
OKAMOTO, Arthur
OKAMOTO, Tsunenobu Tommy
OKAMOTO, Yoshimi
OMOTO, Kiyoshi Frank
OMIZAKI, Harry
ONO, Arthur
ONO, Harry
SHIMIZU, Hisa[illegible]
TOKI, Nobuaki
TOKI, Yoshiaki
URAISAMI, Shigeo
YAMASHITA, Susumu
YOSHIDA, Masao

Address:
Civilian Dormitory No. 2
C/o Tatsuma Bldg.
16, 4-chome Kitahama,
Higashi-ku,
Osaka, Japan

長篇小說

星は見てゐた

藤澤桓夫

［第八回］

競馬場の中

彼は競馬場をのぞいて見ることにきめた。道端で賣つてゐるその日の出馬豫想表を一枚買ひ、すぐ近くに見える競馬場に向つた。

大變な人出だつた。

彼が入場して暫くすると、第一レースのアラブの千二百メートルがはじまつた。

走る馬の姿はやはり美しかつた。競馬用に育てられた四歳の若馬たちのすらりとした胴體は見[illegible]美しかつた。

一段拔けた實力のあるらしい四番のトキミと言ふ本命馬が、第四角から追ひこんで樂々と勝ち、第一レースは終つた。

人々はスタンドから馬見所の方へ引き上げて行つた。

次のレースはサラブレッドの千六百メートルのレースだつた。

そのレースに出場する九頭の四歳馬は、圓形の馬見所のなかを馬丁に手綱をとられて、ゆつくりと歩いてゐた。鼻音して時どき跳ね上つてゐる馬もあつた。

八十二の視線はいつか一番の鹿毛の牡馬に惹きつけられて行つた。─彼は別に馬相が鑑くわかるわけでもない。しかし、二年も馬たちと一緒に暮らして、彼らのその日その日の身體の調子の良否や氣分のよしわるしぐらゐは大體わかつた。

さう言ふ彼の眼から見て、その一番のウイングといふ馬は實によく出來てゐた。少しうつむき加減に首を前へ伸ばし氣味に、ゆつくりと歩んでゐるその後肢の踏みこみの深さ。時[illegible]くの外の觀衆たちの方をちらりと見る瞳の色のすずしく澄み切つた明るさ。ぬれた紙でもはりつけたやうに薄く緊張した光澤のある白皙の表面に生き生きとうかび上つてゐる血管のたくましさ。堂々とした馬格。

八十二には、いくら見直しても、その九頭のなかで、一番のウイングほど輕快な氣分の感じられる馬はないやうだつた。

「自分が[illegible]馬券を買ふなら、この馬だな」と彼は思つた。

豫想表の裏の成績表を調べてみると、ウイングは二日目のやはり千六百メートルの六頭立てのレースで四着に來てゐる。六頭立ての尻から三番目だ。今日は[illegible]人氣がないらしく、豫想表にも全然注意されてゐない。

しかし、成績表をよく見れば、その四着は「八、頸、四馬身」の四着であつて、一着馬が三頭あつたに等しく、さう考へればウイングは二着に來[illegible]に言へる。[illegible]差は僅かに四馬身だ。スタートさへうまく出たらそれくらゐの差は消せるのではないか。それに競走馬は一度レースに叩かれた方がずつとよく走るやうになると聞いてゐるし、今日のウイングは一番で、インサイドの一番有利なコースでスタート出來るわけだ。

「よし」折角競馬場へはいつたのだし、一つ自分の勘が當るかどうか、ウイングの單を試みに二三枚買つてみよう」と八十二は心にきめた。青年らしい冒險心もむくむくと湧いて來た。

彼は穴場の方へ歩き出した。

ダウンタウン代理

ニューカナデアンではダウンタウン方面の讀者の便宜を計るため龜岡德衛氏に万般の代理をお願ひしてありますので同氏宅へ御便利な方は何事によらず御依頼して下さい

THE NEW CANADIAN DOWN TOWN AGENT
T. Kameoka
113 McCaul St. Toronto 2-B
Phone WA. 9934

トロントの愛讀者各位

食料品各種 製造販賣

◎チャウメン、チャウシウ及らやし製造卸小賣 ◎スルメ、干えび、貝柱、其他干し魚類一切を賣つて居ります
◎日本人向けタケノコ、あわび等のカン詰類もあります
◎メールオーダにも應じます

萬國貿易有限公司
MON KUO TRADING CO. LTD
118-120 Elizabeth St.
Toronto 2, Ont.
Phones: EL. 2962-2780, WA. 8447

花札 クートネークラブ製 一組一弗五〇仙
T. UMEZUKI
2498 Yonge St.
Toronto 12, Ont.

The Reader's Digest
リーダースダイゼスト
日本語版
一ケ年三弗七十五仙
日本內地へは一ケ年二弗
（日本から月々直送）
T. UMEZUKI
2498 Yonge St.
TORONTO 12　ONT.

スローカン洋服屋
最新流行の切地で流行型の新服を安價で調製致すは弊店の特色……見本申付けの際は特に柄と色合とを御指定下さい
スローカン市
坂元吉榮
Slocan Tailors,
P.O. Box 37, Slocan City, B.C.

クリスマスとお正月が近づいて來ます
紙はり ペイント
▲プラスター修繕
▲大工仕事一切
大和棟梁刷製造元
桑原俊郎
23 Howie Ave., Toronto, Ont.
Phone GR. 9778

日本との便船
◉日本からの二世其他の呼寄せ又は日本行の船室に就て取極めを行ひ色々お世話します
グリーンウッド郵函三七一
小野寺まさ
TRAVEL SERVICES,
Mrs. H. ONOTERA,
Box 371, Greenwood, B.C.
Agent for American President Lines

重慶樓
CHUNGKING CHOP SUEY
No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.
Phones: TR-0851 - WA-9974
For Tastier Food and Better Service
We welcome your patronage
Facilities for Large or Small Banquets
New private room upstairs
Can accommodate a party of about 50
Open noon to 3 a.m.
最善の料理とサービスで
皆樣の御入來を歡待
大小宴會の便宜もはかります
二階に五十人位入れるプライヴェートルームを作りましたのでここで御ゆつくりと御會食下さい
營業時間─正午から朝三時迄

Celestial Gardens
92-A Elizabeth St.,
Toronto.
Phone: EL. 9035
支那料理
日本人各位の御入來を歡迎
大小の宴會に好適の場所です
トロント市エリザベス街九二（電話イーエル九〇三五）
天園飯店

●急告
平素日本人各位様より受け來りし好意に酬ゆる爲本店は大々的の破格値段で白米を提供する事に致しましたが數に限りがありますから一日も早く御買上下さる樣お願ひ致します
△白米 二俵の場合は一俵……十三弗廿五仙
一俵だけお買上の場合は十三弗五十仙
◉醤油 百斤樽 一五弗[illegible]仙
二樽お買上の場合は一樽 一四弗五[illegible]仙
◉うどん各種 二十斤箱入 一弗九[illegible]仙
▲味の素（ミーボーン印）カン入▲千エビ▲ゴマ▲ソビ▲サラダオイル
◇百斤以上の注文に對しては運賃は當方で持ちます
◇御申し越し次第値段表を送ります
BRONSTEIN BROS. Wholesale Grocers
24 & 28 Lawrence Market Square,
1166 St. Dominique St. Montreal P.Q.
Telephone PLateau 1177

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及二世呼び寄せ
詳細は繁館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民關係事項一切手續き迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ
桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こめてそれぞれ親切と便利を計り居ります。御地カナダより二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸に立會ひ御地へ送り届けます。日本よりの乗船者は桑港にて御地迄の汽車賃をお送り下されば日本、カナダ領事館當局に届出で手續き致します。何卒御用命下さる様願ひます
日本行取扱
サンフランシスコ
安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
Phone JOrdan 7-1114

一九四九年 船の發着表

船名	橫濱發	桑港着
メイグス號	十二月廿八日	一月廿四日
ウイルソン號	一月廿二日	二月三日
ゴードン號	二月五日	二月十七日
クリブランド號	二月十九日	三月三日
メイグス號	二月十一日	三月十日
ウイルソン號	三月十二日	三月廿四日
ゴードン號	三月廿六日	四月七日
クリブランド號	四月九日	四月廿一日
メイグス號	四月一日	四月廿八日
ウイルソン號	五月十四日	五月廿六日
ゴードン號	五月廿八日	六月九日

安藝ホテル
AKI HOTEL
Travel Service
1651 Post Street
SAN FRANCISCO, CALIF.
Special attention to arranging return to Canada of Niseis now in Japan.
Agents for: American President Lines, Northwest Airlines
Reservations made on boats, buses, trains, planes, tours, hotels.
Write for full particulars in Japanese or English.
I. Kataoka, Prop.

處理は暫らく保留

晩香坡日本共立語學校の新校舎

晩香坡日本共立語學校維持會評議員會は去る十一月トロント市で開催され、井手律、中澤弘、佐藤傳の三氏により大體左の如き經過並に會計の報告があつた。

(一)校舎は一九四七年八月迄國防省にレントで貸してこと(二)ガストデアンは之を賣却しなかつたこと(三)舊校舎は一九四七年八月四千七百五十弗で賣却されたこと(四)新校舎は一九四七年十月ミュアー・アンド・カービー百貨店に百五十弗でレントしてあること(五)右レントが一九四八年十月までに千八百八十五弗入つたこと(學校の維持費はレントに賴つて毎年千弗位は餘ること)(六)新舊兩校舎の復舊賠償金として國防省より二千百弗の支拂を受けたこと(七)校具使用料並に賠償金として勞働者より四百弗の支拂を受けたこと(八)ホール用イスの一部並に校具の一部を賣却して六百四十弗を得たこと(九)戰時中國防省より受けたレントより税金、保險金その他の雜費を支出、たゞ殘り二千五百四十八弗をカストデアンより拂戻しを受けたこと(十)この他繰越金六百七十九弗、税金戻り、公債貯蓄預金利子等を加へて收入合計は一万四千四百四十一弗に上つた(十一)支出の方は先づ主な[illegible]は税金六百七十[illegible]弗、代言手數料六百八十弗、井手、佐藤兩氏出晩旅費、滯在費七百六十弗、保險料二百六十五弗、舊校舎賣却手數料二百一十七弗、エジエントの手數料八十一弗、校舎修繕費二十二弗等計金二千七百二十七弗である(十二)更に校具、家具等の紛失、盗難、不當賣却等による損害賠償を要求して置いたこと(十三)そのためのコート・ヒヤリングがレスブリッヂに於て開かれないで佐藤氏がこれに出席、要求の内容を陳述した。(十三)以上は幹部による井手、中澤、佐久間、信岡、佐藤の五氏が常に協議の上決定しその實行は井手、佐藤兩氏が出晩、マクリナン辯護士の手を經て處理したこと

右報告に對し役員會は之を承認し更に今後新校舎を如何に處理するかについて協議したが

▲戰前の如く晩市に集團的定住を望まれない今日、校舎はこの際賣却した方がよいとの賣却意見

▲晩市における同胞唯一の公共財産たる建物而も維持費に困難を感じない今日、之を賣却する必要を認めない。將來のために保存して置きたいという保存意見

▲同胞に關する移動制限令撤廢の迫つてゐる今日、早急に賣却しなくとも今暫く靜觀して如何という靜觀意見

等あり[illegible]決定は當分保留[illegible]更[illegible]協議を[illegible]となつた。尚佐藤氏夫妻永年の教育的盡瘁及び維持會幹事としての奉仕並に移動以來學校問題處理についての努力に對して謝禮乃至は慰勞金を贈ること並に井手氏の犠牲的奉仕に對しても謝意を表すること等も協議するところがあつた。當日の出席者は井手律、中澤義雄、信岡良太郎、信夫三郎、上野律一、佐々木周一、木下粂一、藤原巳計、川尻岩一、坂本忠義、佐藤傳、母姉會代表(松居靜枝、前川てつ)尚佐久間太重氏は健康上出席しなかつたがその意見を文書によつて提出するところがあつた。

人しん保護律適用 タシメ關係者へ

【ブルックメーア發】人身保護律取消に就て再三ニューカナデアン紙上で注意したが未だに取消申込(戻金請求の手續)をされない方がある。整理上困つてゐるので至急此の手續きをすませて下さい。住所を通知あり次第取消書類を送附する事になつてゐるが、右於ては本人から請求がないとローヤーより金を取戻すことが出來ないのであり放任しておけば金はローヤーの自然收入となつてしまふのである。尚折角金を送つても住所變更のため殆んどチェッキが返つて來てゐる向きも相當にあるので拂戻手續をされた方で未だにチェッキを受取つてゐない人は新住所を知らして頂きたい(整理委員數田喜代三)

Brookmere, B.C.

チヤザムだより

【チヤザム發】當地裁判所で最近五十三名が市民證下附の裁判に合格したが其の中には兩森光雄、若山本春、上藤稀明、森、春原順一、戸田武、森下彌作、辻其介、關末諸氏も入つてゐた。判事よりの質問に對する日系人の答辯は誠に立派であつたと言はれる。尚ナーミングトン地方在住者中の志風巳吉、中島卯三郎、笹子德藏諸氏もウインザー裁判所から市民權證を最近受けた由

▲十二月八日には全加市協の田中書記長が來市、二、三世合同で色々こん談した

▲十二月十二日夜には市外矢下氏宅に於て虎熊氏六十七歳の誕生祝賀記念家庭集會が催され達牧師の祝辭あり慶祝[illegible]

マニトバ佛教婦人會役員

【ウイニペッグ發】マニトバ佛教婦人會創立第一回總會が十一月廿日マナーホールで開かれ各種報告や援助者への謝意表明があり新役員を次の如く選擧した

▲顧問西村節子▲會長井上照▲副寺北イマエ▲幹事松尾カナエ▲書記久永キク子▲會計坂本初音、中田千代▲訪問部伊吹キク、志風都子▲評議員 西千恵、西井久江、酒井雪子、濱田タキ、下田千代野、濱田ミドリ

トメ、伊藤アキ、加藤アイ、海田スエ、肥後ハイ

◉地方世話人……タムーフアーム日夏なほ▲センテニースターシ濱巳スエ▲ホ[illegible]ーゾン寺西八重子▲ホワイトフラウス大江タミ▲モリスーン井上サダ

レイモンド佛教會に保管の遺骨

レイモンド佛教會に保管中の遺骨百七十三柱は本年十二月末日までに引取方を申出でない分は同地の墓地に埋葬する事になつてゐたが右の期間を一ヶ月延期して關係者の便宜を計る事になつた。一月三十一日までに引取人なき分は埋葬の上供養するのだが一旦埋葬したのちは遺骨渡しは出來ない筈

王城氏牧師代理

【コールデール發】當地日人合同教會では四年前にマクドナルド牧師が昇天されてから牧師なしであつたが、日曜學校教師をつとめてゐた王城ウイリアム氏が牧師代理をつとめて居り、大變評判がよく、毎サンデーの禮拜には會堂に入りきれぬほどの出席者があり、コツイヤも出來た

ニウデンヴアー協和會役員

【ニウデンヴァー發】協和會では十一月末の總會で次の如く役員を選擧した

▲會長岡[illegible]▲副會長[illegible]▲議長佐藤三郎▲副三宅清三郎▲幹事東山春太郎▲幹事補佐小泉豊吉▲會計監[illegible]川政雄▲監査役猿山彈正、齊藤角三▲社會部長河野時次▲教育部長中島辰吉▲娯樂部長喜多川久春▲濟場監督酒井七助▲濟場會計小泉豊吉

內田氏脚を手術

ニウデンヴァーのニューカナデアン代理内田武氏はスローカンキャンプ時代に負傷した脚部治療のため同地スローカン病院に一ヶ月程入院して居たが十一月末晩香坡に出て專門醫の診察を受けた結果脚を切斷せずしては治療の見込がないと診斷され十二月三日左の脚を膝下から切斷した。同氏の家庭には子供さんが多く留守中の夫人に人々は同情して居るとニウデンヴァー通信は報じて居る

留置郵便

次の宛名の手紙がニューカナデアンに來て居る(　)內は發信人……▲寺北クシース(松尾百合子)▲閑山縣安田ケー夫人(ウイグアとみこ)▲西澤英一(西澤文子)▲大倉ゾー(宮本典一)▲江畑忠太▲黑田一雄(泉男)▲加藤與一

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きました、茲に對し深謝いたします

◉トロント……平野フェ[illegible]氏、故杉松氏記念▲林壽枝氏、父井天記念▲清水生吉氏、息結婚記念▲リーミングトン高橋ジョー氏、結婚記念▲ビーンズ州ケレオスの田中久夫氏結婚記念▲クランフォードの北野正三氏、結婚記念に▲フォートウィリアムの大亀[illegible]育氏、男兒出産記念▲リーミングトンの中島卯三郎氏息女結婚記念▲セントトーマスの前田清一、三宅齊吉兩氏、息及息女結婚記念▲晩香坡の東田卯吉氏▲モントリオールの堀田トーマス氏女兒出産記念▲マグナーの名畑捨藏氏、息女結婚記念▲グローナの伊藤薫氏▲ハミルトンの梅津徹氏、女兒出産記念▲オカナガンセンターの香崎新之兩氏、故其太郎氏記念▲セントケサリンスの塚田惠氏▲ウイニーツグの清水さ[illegible]子氏▲モントリオール市のマーガレット・ベツク氏▲エドモントン杉本英三氏、女兒出産記念

荷物の運送は
西キング街三六五
增原運送店
電話エーデー五五四六
CARTAGE
Frank Masuhara
365 King St. West
Toronto Ontario
Phone AD. 5546

時計修繕
修理專門 金銀細工
▲如何なる時計にても御相談に應じます▲御注文は書留にて願ひます▲送金は小為替又は郵便為替をご利用下さいマネーオーダーにて速達致します
カムループス
田邊平五郎
HEIGORO TANABE
P. O. Box 238
Seymour Street
Kamloops, B. C.

各種時計 其他一切修繕
結婚指環
◉日本人顧客様には特別割引いたします
◉郵送に依る修繕は迅速に取扱ひます
アルバータ州
ピクチュアビウト
枝村時計店
T. EDAMURA
Watches & Jewellery
Picture Butte, Alta.

時計修繕
並に金銀細工
◎裏底は書留で願ひます
木滿時計修繕所
トロント市西キング街三八五
電話エデ七三三三
WATCH MAKER
T. KIMITSU
385 King St. West
Toronto, Ont.

移轉
今回左記へ移轉致しました
大西乙吉
[illegible]
Toronto, Ont.

ニユーカナデアン
杉本英三氏、女兒出産記念

移轉
シュスワップ[illegible]へ[illegible]
小平[illegible]
[illegible] Lorne Street
Kamloops, B.C.

辯護士
法律事務一切の相談に應じます
倉田ルーシン
Lucien C. KURATA
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. East
Toronto, Ont.
Office: El. 0250 Res: LY. 3487

手打うどん
毎金、土曜夜と日曜日に二階特設ルームでサーヴィス
トロント市西クイン街二九四
ムーンライト・グリル
電話イーセル二〇七八

コールの御注文はぜひ弊社へ願ひます
George KAKINO
McKinnon Fuels Ltd.
[illegible] Gerrard St. East
Res. KE. [illegible]
Office GR. 1187

役員は二世のみで

河北相互援助會を市協に改組

【ピクチュアビュート發】河北相互援助會の總會は十二月十五日當地で開催、佐久本、青木會長兩氏の挨拶後、ビーツ續きカントラクト、賠償問題に關する報告があり相互援助會を解散して、より廣範圍を含むレスブリッヂ・ノーザン市協を組織は滿場一致で可決、新役員には次の諸氏を選定した

▲會長深見マルコム▲副會長中津良ウイリアム▲幹事國本とみ子▲會計目取間トミー▲監査役 池田ヨシ西ツイ 倉本君次 志鳳ぎルバート 小坂ケー

▲アソシエート・メンバーからの役員 佐久本盛雄 大賀寧太郎 宮下靜馬 宮川養次郎 大熊洋一 森山テー 市野小三郎 國本新吾 及川ニム

▲賠償問題特別委員▲國本 及川 宮下 大賀 佐久本 森山 市野 宮川 大熊

「市民講座」

アルバータで

【コールデール發】「善きカナダ人」を目標にコールデール教育公會に於て十二月六日より十週間開かれた市民講座には日本人から大いなる關心を持たれ講師は

▲コールデールハイ校長ベーカー▲元アイオンスプリングス校長ボールドウイン▲コールデール校教師ブルー女史▲州代議士候補者デビッドソン▲コールデール市長代理ピヤソン（中山牧師が通譯）

の諸氏で、カナダの歴史、地理、教育、産業、市長村、州及聯邦の政治、四政黨の綱領其他の講義があり非常に益するところがあつた。この第一回の好成績に勵まされて第二回講習會を一月八日よりレイモンド・タウンホールに於て開く事になつた。日曜を除くほか毎夜七時半より開講、講師としては同地方の市議や學校長のほかレスブリッヂの農事試驗場長に農業講演もして貰ふ事になつて居り今度も中山牧師が通譯の勞をとる筈で多數の聽講が希望されて居る

病院に千弗寄附

【ヴァーノン發】ヴァーノン地方の日系人は當市の病院に一千弗を寄附した。九百三十弗

支那内戰に和平話

◇米國に見離された蔣介石は最早や立つ瀬がなくなり、將軍達から下野か和平かを迫られて居る有様だが、上海發電によると以前しよう介石の參謀總長で今は反蔣派の首領たる李濟深將軍と支那民主聯盟の張會長は、共產黨と聯立政府を組織することを談合するために北支に向けて出發した一方中共軍に包圍されある北中の國民軍司令部では共產軍と政治的和平を交渉中だと傳へられて居る。

◇一月三日上海市會は國民政府首腦部に對して共產軍に休戰命令を發して貰ひ共產黨首席毛澤東と和平交渉を開始することを要請した

[illegible]誌購讀料を募集して七十四名のスッスコンサーから[illegible]のである

【トロント】市長再選＝一月一日に行はれたトロント市會議員選擧ではマカラム市長が再選された。同市議の任期二ケ年に延長する賛否投票は大多數で拒否された。

【元ス村日本人團体の殘金整理は別項廣告の如く行はれる事になつてゐるが殘金處理のうち「整理擔當者へ謝禮一千弗」と本紙の記事で報じたのは説明不足で、右は移動當時から委員や勤勞部員として最後まで本仕した人々三十名近くに夫々謝禮することになつてゐるものである

豫定の一週二回發行は來週から實行することに準備を進めて居ります

ニューカナデアン

【發行維持會員訂正】

▲第十四ページの北崎千代氏のアドレスがロンデンになつて居るのは次の通り

88 Gould St., Toronto, Ont.

▲第五ページの

宇都宮源治

P.O. Box 149, Coaldale, Alta.

▲第十五ページの

清水宗一郎

192 Catharine St. South Hamilton, Ont.

▲第十五ページの澤田氏の氏名が不明だつたので次に再録

澤田外松

JOE'S POOL HALL Box 248, Raymond, Alta.

▲第十四ページの足立正人氏

117 Dennison Ave. Toronto, Ont.

賀正

モントリオル佛教青年會

3347 St. Andre Street Montreal, P.Q.

忘年に付年末年始禮を欠く

中島田[illegible]

Box 1, Kamloops, B.C.

通告

オンタリオ州ナイス・キャンプ七三〇前在住者の學校資金殘額十弗を市民協會に寄附した事を通告します

本村俊

赤木正太

鹽カラが出來ました

アサビは賣切れです

磯村極三

P.O. Box 532 Revelstoke, B.C.

南京料理 宴會も出來ます

午後二時から午前二時迄開館して美味な料理提供

ハミルトン支那人街

NEW WORLD CHOP SUEY HOUSE

15 King William Street Telephone 3-5710

男女洋服特別仕立

チップタップ洋服代理

日本送り男女洋服布地

お電話下さい見本持參いたします

トロント市ドーバーコートロード二三九

相尾洋服店

電話エルエア九六九五

AIHOSHI TAILOR 239 Dovercourt Road Toronto 8 Ont. Phone LL 9695

結婚御挨拶

加藤丈次

辻村悦子

右兩名依武林唯尚栗用惣三郎氏御夫妻の媒妁により豫て婚約中の處十二月四日ニューデンバー長老教會に於てハンセン牧師司式の下に結婚式擧行致し[illegible]ホールに於て披露の宴を相催し候際は御多忙中にも不拘御臨席の榮を賜り且又過分の御祝儀御祝電等を賜はり感銘罷在候一々拜趨の上御挨拶可申述筈の處略儀以紙上御禮申上候尚ほ若輩の將來を何分共宜敷御指導之程偏に奉願上候

十二月六日 敬白

ニューデンバー 父 加藤榮作 母 ナカ

ネルソン 父 辻村清三郎 母 高子

結婚御挨拶

荒木房吉

中島田鶴子

右兩名[illegible]御夫妻の媒妁により豫て婚約中の處十一月[illegible]日[illegible]に於て[illegible]牧師司式の下に結婚式を擧行[illegible]披露の宴を相催し候際は御多忙中にも不拘御臨席の榮を賜り且又過分の御祝儀御祝電を賜はり感銘罷在候[illegible]略儀乍ら紙上を以て御挨拶申上候尚ほ若輩の將來を何分共宜敷御指導之程偏に奉願上候

十二月十二日

東クローナ 父 荒木武右衛門 母 [illegible]

カスロ 母 中島田[illegible]

結婚御挨拶

三男 北野正三

長女 松本操

右兩名佐々木武良熊氏御夫妻の媒妁により豫て婚約中の處十二月四日午後一時[illegible]牧師司式の下にクランブルック[illegible]八郎氏宅に於て結婚式を擧行致し[illegible]披露の宴を催し候際は御多忙中にも不拘御臨席の榮を賜り且又過分の御祝儀を賜はり感銘罷在候略儀乍ら紙上を以て御挨拶申上候尚兩名若輩の事とて今後宜敷御指導と御鞭撻の程本懇願候

十二月十一日

在日本 北野友次郎

クランブルック 松本由松

御禮

光雄儀十二月十八日負傷入院の際は[illegible]御見舞品等を賜はり御厚情難有奉深謝候其後經過良好にて[illegible]日退院致候間乍略儀紙上を以て御禮申上候

[illegible]

父 田土十太郎

82 Allen St., Toronto, Ont. Phone [illegible]

會葬御禮

母トヨ儀十二月二十六日ピーチランドに於て死去致しました[illegible]

[illegible]

長男 [illegible]

親戚代表 [illegible]

友人一同

濱崎甚太郎

儀十二月[illegible]日[illegible]

[illegible]

十二月二十八日

親族代表 濱崎新之亟

友人代表 小園武助

世話人 金丸愛太郎 十林[illegible] 小林[illegible]

[illegible]ケンタリー[illegible]友會

與一

儀十一月初め頃[illegible]

[illegible]

親戚代表 [illegible]

マチ

儀[illegible]

[illegible]

十二月[illegible]日

[illegible]

ニューカナデアン

毎週水、土二回発行
購読料（前金）二十週間 二弗 六ケ月 二弗五十仙 一ケ年 五弗
発行所 トロント市ヤング街一四九八
（電話エム・オー七六七九）
日本文編輯者 梅月高市

社説

「被保護者」から「自由人」へ

新しき年一九四九年は日系カナダ人にとつて「戦時中」という理由で課せられていた諸制束の最後のものが取除かれて、全く「自由なる市民」となることを約束する年である。それは私たちが戦時中の「被保護者」として制束する代りに最低の生活だけは政府が保障するという一種の[illegible]の例をさらに成人と同じという立場から、全く解放され、中等の取扱いを受ける自由人――と共に自由に附きまとう責任や、自発的な行動、責務が負わされるということを意味するのである。

「戦時中」「若し日本が負けたら在加の日本人は仕人になり下つてしまう」とか、ゴーストタウンの生活は政府が「意識的に吾々を土人化」しようとしているとまで憂えているものがあることを想起する。もしれぬが、今日まで言われ[illegible]政府の[illegible]事業・範囲内に於て最大限度[illegible]責務[illegible]

今後は、解明自な意識をもち、問題と共に、私たちの多くが経験した戦時中から持ち越された諸難を伴うものの自由人として行動し、戦つた東部への再定住以上に困難な問題の解決に当ると共に、多くの新しい問題と取組み自から長として、政府の補助を[illegible]、再定住の[illegible]延ばしても[illegible]この努力によつてこれを解決し、一般的には、特に生活の上から行く、必要を実現しようとする向きにとつての[illegible]は望ましくないことと思われる。

×

来る四月一日には、日系人に対する制束のうち最も重要な[illegible]ブリテイシユ州沿岸への[illegible]が撤廃されるが、三世の結婚は、最近ニユーカナデアン人事消息を見ても判る通り、急に増加して来た。此の傾向は更に著しくなるであろう。東部に於ては二世の雑婚もボツボツ現れることになるであろう。自由禁止や漁業ライセンス発給禁止等も愈々取除かれる機會に沿岸へ帰って行く者は二世の[illegible]その地に居住しようとする者もあるであろう。それは数年内に結婚増加による二世が経済的に独立して行く事實を反映するものである。そこには一世と二世との家庭関係、経済関係その他多くの問題が横たわつている。

東部に於ける日系人が一世を代りに總ては自然になされなければならない以上、それは考える者が大都市に集中する傾向を見る[illegible]もあるが、依然として見られることも依然として見られる。それに伴う「日本人」の問題はセンス獲得も、實際上の問題「社會」の活動というものも癒されないでいるが、設的な提議を試みる簡明平易なるものの方がよいと思う。

以上は、新しき年に於ける日系カナダ人の動きに関する数個の豫想と、それに對する私たちの意見の一端を述べてみた。私達はそれを[illegible]、この問題に就いて折にふれ論究して行きたいと思うが、それと共に、これらの多くの問題に對する大衆的な研究――その方法としてニユーカナデアンを通しての紙上研究を読者諸氏に[illegible]、論文[illegible]イエスかノーかの建設的な提議を試みる簡明平易なるものの方がよいと思う。

×

[illegible]一般のアドレスは今年中に、絶数の上から云えば大部分は借家住いで、家主の都合で、或は自分の好みで、或は仕事の都合でいつも移動して居るのが事實である。昨年のクリスマスと今年のアドレスが變つて居る者とは少くないであろう。この考えから、依然として活氣を積んでいるが、日系人の[illegible]に見られて[illegible]、それを[illegible]人々が多いのだ。又現下の同胞は[illegible]悉く労働者だ。然も夫婦親子が小さくとも独立的な道へ進む努力が緊要であると思われる。時々新聞に出て來るが、中々多忙で友人の住所變更が[illegible]の理由から折角カードを送つても[illegible]届かないことがある。

[illegible]患者に對する生命保険の掛金、再び[illegible]洋人に對する[illegible]。この保険の[illegible]料、差別に就いて既に市協が[illegible]問題を取上げたが、根本的な問題として、何故に結核患者が多いかの原因を[illegible]定住された者が多く[illegible]

記者への手紙

[illegible]

人事消息

■出生 セントリオール[illegible]トーマス氏夫人は十二月十日[illegible]ローヤル・ヴイクトリア病院で女兒を出産カロラインと命名▲[illegible]リ子と命名▲[illegible]律徹氏夫人は十一月二十日[illegible]市立病院で女兒を出産▲[illegible]里・イボンヌと命名▲[illegible]杉本英一氏夫人は十二月二十日女兒を出産、[illegible]リーン・エミイと命名▲[illegible]トリオールの堀近夫人は十一月[illegible]女兒を出産▲[illegible]

■婚約 ロンドンの布田[illegible]氏長男[illegible]は伏見由太郎氏長女[illegible]子さんは十二月十二日[illegible]豊治氏夫妻の世話で布田氏宅で婚約▲[illegible]澤國夫氏は本田木吉氏長女[illegible]枝さんと齋木徳太郎、加藤[illegible]左郎兩氏の世話で十一月十[illegible]日本川氏宅に於て婚約式を擧げた▲レイモンド・大坂吉[illegible]郎氏息フランク君と岡地[illegible]田岩雄氏息女カズ子さんは石背藏、平松儀作兩氏の世話で大坂氏宅で婚約▲[illegible]ントの大塚留吉氏長女[illegible]さんと大津ウ[illegible]氏長男又蔵氏は[illegible]高原鐵造氏夫妻の世話で十二月廿五日大橋氏宅で婚約

■結婚 [illegible]の藤森勝氏とマグナ[illegible]捌捨[illegible]氏次女[illegible]子孃は十一月[illegible]武志氏夫妻の世話で[illegible]日パーン市[illegible]會で[illegible]教師司式の下に結婚式を擧げ[illegible]にて披露[illegible]新婚旅行[illegible]▲[illegible]の西山[illegible]之助氏長男[illegible]同市[illegible]氏長女[illegible]さんは十一月[illegible]日小[illegible]教會[illegible]河[illegible]司式の下に結婚式を擧げ[illegible]館で披露[illegible]を催し[illegible]旅行した

■死亡 永井[illegible]一氏は十二月八日カルガリーの病院に於て死去、カルガリーで葬儀式を執行した▲[illegible]諸[illegible]太郎氏は十二月十三日[illegible]▲[illegible]

■退院 トロントの田上十太郎氏息光雄君は十一月十八日[illegible]負傷して入院、經過良好で同月廿四日退院、目下自宅で養中

■尋人 [illegible]

TANIWA, Sumiichi Reg. No. 08305
KOBAYASHI, H. Reg. No. 11531
OYE, Tomoichi Reg. No. 12160
KAWAMOTO, K. T. Reg. No. 05048
KAWAGUCHI, F. T. Reg. No. 09263
INOUYE, Shinzo Reg. No. 12060

尋人 戦前マーゲート在住の竹森氏[illegible]

經[illegible]

ビール[illegible]七十英畝、[illegible]二家族に[illegible]場所 バーンウエル大通[illegible] Barnwell, Alta.

初入荷 お美味 日本人好み 味の素
戦前[illegible]調味料[illegible]で皆様お待兼[illegible]
[illegible]
一個十二オンス入六弗五十仙
四オンス入[illegible]

■日本製味の素 [illegible]

Japan and Domestic Trading Co. Montreal, P.Q.
Sole Agents Melody Restaurant
164 College St. Toronto, Ont. Phone KI. 3315

トロント市カレッヂ街一六四【電話ケーアイ三三一五】
メロデー・レストラン

晩香坡東京間空路

來る七月頃には實現する豫定

【モントリオール發】カナダ太平洋航空會社では今回晩香坡東京間の航空路を開設することになり右のため同社のマコナチー社長は東京に行き交渉する。この航空路に使用する飛行機は三十七人の乗客を收容し晩香坡のシーアイランド飛行場より東京、上海、香港間を飛行する由にて、その實現のあかつきには晩香坡東京間を僅か十八時間でつなげる豫定で、途中一回着陸して給油を行ひ、飛行賃は片道五百弗往復は十パーセント割引と云ふ事になる由で、遲くとも本年七月にには實現する豫定である。尚同社では同じ頃からオーストラリアとの間にも定期航空路を開始する運びになると同社長は語つてゐる。

日本の年末ニュース

●ソ連からの引揚今冬も中止　十二月十一日對日理事會ソ連代表からの通告で總司令部はソ連が氣候と結氷を理由に今年の引揚を明年の春まで中止する旨の書簡を受理したと發表。これで四十萬の同胞が四度目の冬をソ連で迎へる事になる

●泉山大藏大臣辭職　十三日衆院院内で大藏委員と會食の際泥醉した泉山は山下ハルエ議員にたわむれたことから懲罰問題が起り十四日辭職した

●アイケル・バーカー中將が、日本に十五萬の武装警察を設くべしとの提案は、米の對日態度に關し、日本では相當の反響を呼んでゐる

●公務員給與は、總司令部の意向によつて政府は五千三百圓ベースを捨て、野黨側の六千三百七圓ベースに同調することになつた

●總司令部は單一爲替レート設定のための經濟安定の九原則を發表した

●東條、土肥原、廣田、板垣、木村、松井、武藤七名に對する死刑は廿三日午前零時十分から三十分の間に執行され火葬に附されたが、遺骨は家族に渡さない事になつてゐる。翌二十四日のクリスマスイーヴには巣鴨に殘つてゐたＡ級戰犯容疑者だつた元閣僚や陸海軍大將たる

安部源基　安藤紀三郎　谷正之　岩村通世　寺島健　天羽英二　青木一男　後藤文夫　岸信介　高橋三吉　西尾壽造　葛生能久　石原廣一郎　兒玉譽志夫　笹川良一　須磨彌吉郎　大川周明

の十七名が釋放された。此の中に加はつてゐた多田駿、本多熊太郎は既に死亡し大川は發狂入院してゐたが許されて歸宅した

●マッカーサー元帥は日本のオリンピック參加問題に關し世界の情勢は一九五二年の大會には日本の參加を許すことになるだらうと言明した

●日本の衆議院は十二月二十三日解散されて（二二七對一三〇で吉田内閣不信任案可決）一月廿三日に總選擧が行はれることになつた。選擧を前にして各黨とも目下點をかせぐに大童、社會黨は公約實行になやむ民自黨に急迫してボロを出させようとし、民自黨また芦田──西尾ラインの決潰を機に一日も早く制覇をとげんと選擧對策の秘策をねつて居る

◉新着書籍雜誌

高木彬光
刺青殺人事件　七五仙
目下紛議裡に旋風販賣行を示しつゝある探偵小説上増刷發賣中

ユーモア讀切傑作詩集　七五仙
十大作家の傑作小説を集めたもの

探偵小説特集號　七五仙
讀切大篇を集めた探偵もの

正岡容
膝栗毛の出來る迄　七五
十九の膝栗毛を書いたものでトテモ面白い本、劇化上演もされた

江戸川乱歩
随筆集 幻影の城主　一二五
有名な探偵小説家の書いた特異なる随筆を集めたもの

▲九月及十月號日本雜誌　各五十仙
大映ファン　平凡　ラッキー　日本富士　サロン　モダン日本　少年クラブ　婦人朝日　新小説　群像　幼年クラブ　少女クラブ　主婦と生活　ホープ　月刊ロッキー　婦人畫報

▲九月號極東畫報……四十仙

▲十一月號時流……一弗

T. Kameoka, 113 McCaul St., Toronto, Ont. Phone WAverly 9934

■移轉　ベインセンドの配後族氏は次へ　Coaldale, Alta.

▲小柳又四郎氏はテーバーからハミルトン市ヒルヤード街十七へ移轉

謝禮

元キチラノ佛教會資金を此度各佛教團体に分配寄附せられるに當り當地佛教會建立資金として一金五百弗御寄附下さいました世話人一同へ深甚なる謝意を表すると共に、今後益々佛教發展のため努力し一日も早く會堂を建てする豫定にて銀行に保管致しました

ハミルトン佛教會　世話人一同

キチラノ佛教會
整理委員、世話人
會員御一同樣

感謝

元キチラノ佛教會整理委員並に會員御一同さま
トロント佛教會同男女青年會同婦人會に對し今般御丁重なる御書面に接し且つ又金一千〇四十弗也をトロント佛教會新會堂建設資金として御寄附に預かり誠に有難く世話人一同は感謝感泣致し居る次第であります紙上を以て厚く御禮申上ます合掌

因にトロント市郊外の佛教徒に御披露申ます

移轉廣告

今回左記へ移轉致しましたに引續き御引立を願ひます

各種時計　並に修繕
結婚指環

オンタリオ州
フオートウイリアム市

潮崎時計店

M. SHIOZAKI
Watchmaker & Jeweller
627 Simpson St.
Fort William, Ont.

●特別號廣告訂正　トロント佛教會の字句を「トロント佛教會、同婦人會、同青年會、同少年會、同日曜學校、東部加奈陀開教使辻顯隆」と▲第十四ページの宮崎治郎兵衛氏の名前が「治郎衛兵」となつてゐたのは誤植

賀正

田中刺繍實習所
田中ノブ
生徒一同
96 Vanauley Street, Toronto, Ont.

森・助五郎
同 鐵ヱ
昭子
男
10 Major Street, Toronto, Ont.

川口勝藏
外一同
208 Dundas Street W., Toronto, Ont. Phone PL. 2177

尾留吉
家族一同
102 Centre Ave., Toronto, Ont.

二階堂義
62 Hastings Ave., Toronto, Ont.

桒原嘉吉
水戸部鐵藏
C/o A. W. Smith, Vineland Station, Ont.

牧野石男
勝治
P.O. Box 45, Smithville, Ont.

林藤兵衛
1490-A Fullum Street, Montreal, P.Q.

茶木家族一同
T. CHAKI
P.O. Box 73, Picture Butte, Alta.

足立美子
同
P.O. Box 611, Taber, Alta.

テーバー佛教會
同　佛教婦人會
Taber, Alta.

砂田直太郎
同　ヨシ子
醫
政代
美子
Box 43, Raymond, Alta.

青木定義
同　まき子
同　洋夫
General Delivery, Lethbridge, Alta.

須藤彌重治
Box 308, Picture Butte, Alta.

下高原信幸
子
Dr. & Mrs. K. Shimotakahara, Kaslo, B.C.

（父）本池光吉
（子）本池
A. and M. MOTOIKE, Rogers, B.C.

由家安太郎
同
P.O. 70 Mile House, B.C.

廣目光雄
家族一同
320 Seymour Street, Kamloops, B.C.

坂本卯之助
P.O. Box 29, Minto Mine, B.C.

喪中に付き年賀欠禮
大井彌吉
大家伍一
同
63 Hastings Ave., Toronto, Ont.

喪中に付き年末年始御挨拶缺禮致します
永井萬藏
Takayoshi NAYO
c/o N.F.P. & Co.
Camp K. & Val Cole, Ont.

喪中に付き年末年始缺禮
崎山熊太郎
家族一同
Taber, Alta.

喪中に付年始缺禮
石田
Nobleford, Alta.

賀正

バーノン日本人農會

P.O. Box 879, Vernon, B.C.

賀正

バーノン日本人婦人會

賀正

ハミルトン佛教會

輪番　上田留吉
會長　吉田留吉
世話人一同
佛教男女青年會

賀正

タシメ親和會殘務整理委員

西原康　Tulameen, B.C.
數田喜代三　Brookmere, B.C.

カナダの日本人同胞諸君に呈す

東京において　徳川家正

筆者は初代駐カナダ公使、トルコ大使を最後に外交の現役から退いて後は、家達公(十六代)のあとを継いで社會事業に專心し、戰爭中平和主義者として知られてゐた。貴族院議長としては最後の人で、參議院と改めた新憲法實施と共に政界から引退。目下同胞援護會々長として難民救濟の重職を負つて、日夜努力を捧はれてゐる。(東京都澁谷區代々木大山町一〇六四番地)

カナダ在留の同胞諸君に對し、ニューカナディアンの紙上を通じて、一言御挨拶を申し述べる機會を與へられたことを、この上なく欣快に存じます。

顧みれば、私がオタワの公使館を去つてから四九年の一月で滿十三年になります。一九二九年十月の末に近く東京から赴任の途次、晩香坡に上陸してから五年餘の間、公私共にカナダ官民より常に一方ならぬ厚誼を受け、又出來るだけ諸方を旅行して、各地で在住日本人諸君に接し、殊に晩香坡、ヴイクトリア其他ビーシー州にはたび／＼參り、いつも皆さんから厚い歡迎を受け、皆さんと色々御相談を致し、又時には遠慮のない意見を述べて或はお氣にさわつたこと…知…ませんが、何といつても私にとつてカナダ五年余の滯在は最も愉快な且實に忘れ難い經驗であります。

爾來、世界はすべての方面で、實に大きな變化を遂げ、日本の經驗した異常の苦難は實にそれ自体大なる遺憾であると同時に、又偉大なる教訓であつたともいへませう。

此の間、まことに並々ならぬ期機に際して、カナダ在留日本人諸君が、克く當面の難局に處していつも冷靜に、立派な態度を保持して居られた事は私どもの深く敬服してゐる所であります。

又戰後遠く日本内地に在る同胞生活の窮乏、苦痛に同情され、個人的に或は團体的に引きつゞき多額の金品を寄せて援護の資とせられつゝあることは、全國民の深く感謝して已まざる所であつて、私は現に恩賜財團同胞援護會という私設の、而も全國的な團体の會長を勤め、廣くこれ等生活困窮者の援護に日夜努力をつゞけてゐるために、殊更諸君の御厚意にお答へすることを特に嬉しく思う次第であります。

日本の前途は、國内的にも對外的にも實に容易なことではありません。政治上、社會上、經濟、文化、道義の殆んど全機構は根本的に覆へされて居ります。然し今や日本各方面の復興は幾多の困難に拘らず、國民の最善の努力と連合國興隆の援助とにより、ともかくも漸次その歩をすゝめつゝあるのは事實であります

又一般國際情勢が、そのうちには講和條約の締結及び日本の正常外交關係の復歸を可能とする氣運に向うでありましよう。

その上は、否今からでもその時にそなへて、私共日本に在つて、かつてカナダに住みカナダを知りカナダを愛する者は、界つて日加親善の復活のために專心努力したい希望に滿ちており、先般東京に於て「カナダ協會」の成立したことは日本とカナダとに在る同胞相互の連絡の上には勿論、將來兩國の善隣關係再建のためにも、まことに喜ばしい事と思ひ、心からその前途を祝福してゐる次第であります。

私はこの機會に於て、カナダ在住同胞諸君に對し、歳末と年始のお祝を述べ、衷心、その幸福と發展とを祈りたいと存じます(終)

日本に於けるケーア小包配給

(東京發)世界各地の人々の尊い義捐金によつてケーア物資がアメリカカナダからドシドシ送られ街の貧しい子供に渡されている。しかし數が少いので一人に一品が一年に渡るのもなかなかでない

「ケーア」で衣料も送れる
救濟小包一個十弗でウールなど

【オタワ發】日本における衣類の不足にかんがみて「ケーア」本部では日本に送る衣料類をも取扱ふことになり、その注文を受付けてゐる。救濟小包は食料品と同じく一個十弗で

CARE woolen package
(ケーア●ウールン●パッケージ＝三ヤード半の毛織物及び服を作るに必要なる附屬品)

CARE knitting wool assortment
(ケーア●ニッティング●ウール●アソートメント＝ウール二斤半と編物に必要なる色々なもの)

CARE Blanket package
(ケーア●ブランケット●パッケージ＝純羊毛のブランケット二枚)

といふ風に三種類あり、十弗宛で送り賃等一切をカヴァーし配送は保證付である。既に日本にあるケーアの倉庫にはこれらのパッケージ一万五千個が届いて居るので注文があり次第に通知…日本へ…

取人に配送する仕組になつて居り、沖繩と朝鮮に對してのみは二十五個以上まとまつた注文だけを受付けてゐる。尚カナダに於けるケーアの事務所は次の如くで注文を發した向きは一個につき十弗宛の割で送金すればよい。

(CANADIAN CARE
193 Sparks Street
Ottawa, Ont.)

勅題一朝雪

秋峰

ハットンビル

ほのぼのと初日さして…
ふじが根の雪にかがよふ
…の朝影

新年雜詠

海原は緑に…朝…
大空に…と…の…

開發の天地明るく年立ちぬ
新春の深雪に佇ちて胸躍る
厨戸の…が賑ふ民の春

新年祝吟

小杉…

…四海…
…

初空の晴れて靜に今朝の…
初空や瑞氣に滿る神社
那々淮四つ
嫁が抑へた…をあけて
一家和合の笑ひ始め
牛金拂に怒つた鬼ら
今朝は…に來て初笑ひ
キの…に染めて紅も
…
…長命で一家…
…

圖寄附感謝　マニトバ佛教會
▲五弗孫結婚記念尾慶本茂六氏▲四弗祖父五十年記念供養桂勇氏▲三弗長女結婚記念西岡茂木氏

HARRY H. AOKI
SOVEREIGN LIFE
ASSURANCE COMPANY
REPRESENTATIVE
Suite 1-3, Stafford Block
LETHBRIDGE, ALTA.
Phone 4474

ソヴリン生命保險會社
(代理人)
青木洋夫
(電話　四四七四)

日本人顧客歡迎

當店は左の品物を安價に一日本人の皆様の御用命に應じて居ります
▲白米▲醤油▲トーフ▲野菜各種▲チャプスイ▲かけいろいろ▲海草類
此外色々日本人の口に合ふ食料品澤山あり●支那人街に見えた時はどうぞお立寄り下さい

モントリオル市
良棧食料品店
LEONG JUNG CO.
113 Lagauchetiere W.
Montreal 1, P.Q.
Tel. HArbour 8386

圖寄附感謝と寶石の御用命は
西ダイーン街五五八
(イーサースト街の近く)
…
電話イーエル二〇四七

元ス村日本人團員に告ぐ

十二月六日レスブリツヂ市赤十字ホールに於てス村出身者大會を午前十一時より開會、此會議の責任者河内氏ビーシーより出席村上茂松氏を座長として報告事項

一、大戰勃發より移動まで
一、團体發會事業に就て先實
有志の意見
一、團体不動産賣却に就て一…
理…者の事情報告
一、團体動産損害賠償に就て
一、漁業問題に金一千弗寄贈に就て(まだ寄贈はしてない)

右五項に對し河内氏より精密詳細なる報告あり會衆何れも承認

協議事項

一、殘金一萬四千弗の處分方法は熟議の結果
▲故國難民救濟に一千弗▲全加日系市民協會に二千弗▲ニューデンヴアー入院患者見舞に若干▲委員事務局員整理當事者委員參照運行者に謝禮一千弗
●殘額は各州のス村出身者人口に對して割當てる事
●以上の全部の仲裁は幹事に一任、村上茂松　大實森太郎、森下榮吉

右の如く、團体員約三百五十名が在留するアルバータ州内團体員の總會で無異議決議しました。右の決議に對し賛否又は修正意見を新聞發表の日より一ヶ月以内に左記宛に御通言を願ふ。御回答なき方は賛成と見て委員會議の上最善の方法を講じます

十二月十日

河内義雄
Yoshio KOCHI,
…1 Kimberley, B.C.

Two Big Upsets In Toronto Cage Scene

Bombers Stop Thinmen's Streak; Aces Surprise by Downing Rebels

By T. F.

TORONTO —The commencement of the Toronto Nisei Basketball League's second half schedule on Dec. 17 produced a startling double upset as the lowly Aces burgeoned the handsome Rebels with a thumping 47-41 victory, and the Bombers, not to be outdone, followed by smashing the mighty Mustangs' long victory skein by handing them a tight 47-46 setback.

Such phenomena don't happen twice in the same night it is exclaimed but happen it did and its unbelievable results had the audience groggy with wonder.

The fabulous thin men's long undefeated string of 18 league games over a season and a half was finally broken, and it took the Bombers to do it. Bombers are really flying now. They've opened their hatchway and their destructive explosives are pouring out. It was their third victory in a row and coupled with the Rebels' defeat at the hands of Aces they hoisted themselves into sole possession of second place only two games behind the league leading Mustangs.

This time, it was the Mustangs who had to do the pursuing. Bombers took a commanding lead and for the first time this season the thin men went into a hard chase to keep pace with the champions. The Miyasaki boys succeeded in breaking down an eight point deficit to finish the first half with a 24-23 lead. But the Bombers again shot into the lead and they stayed ahead a basket at a time.

Bombers' triumph over Mustangs is a mild thing to get excited over, even though it is an upset, for after all Bombers are champs. But in the first game when those indigent Aces, considered hopeless and not-in-the-game-class, whipped the highly regarded Rebels it was beyond getting excited over. It was a shocking breach-of-law. For they weren't supposed to win at all. And Aces achieved this by no means of a fluke. Instead of being the ones to be pushed around this time, it was a complete reverse. It was Aces who outshot and outplayed the Rebels. Right from the opening whistle they went into the lead and were never headed. At one time they led by more than a dozen points. Rebels closed in near the finish but Aces had the game well in hand and finished the game their first victory of the season — with a whooping salute.

effort. Only Herby Miyasaki did any amount of scoring in the first half by hook-shooting his way at will. But the fighting Aces, who never call it quits, came so close to overtaking the league leaders that it gave them some moments of sweating fits. At two minutes of the end of the game Aces were only four points behind.

Mustangs: Herby Miyasaki 19, Alan Fujiwara 11, Mucka Makimoto 6, Yuki Kameoka 6, Ken Miyasaki 4, Aki Koyanagi 3, Roy Miyasaki 2.

Aces: Seiji Takata 8, Geo. Takata 8, Akio Hayashi 8, Jackson Onishi 6, Tom Miyashit 6, Ken Ohara 4, Fred Miyasaki 2, Herby Morita, Jim Kamino.

Cuff Notes: Bombers are out of their slump so take cognizance. This writer is willing to bet that Bombers will beat Mustangs in the next game. One of the main reasons is that Jeep Inamoto has begun to find his range. Also Hank Ashikawa is livelier than ever now. Sockeye Tsukamoto rivals Paul Hirano as the fastest player in the league. He has the best running one-handed shot. The Mitsui brothers are hard fighters. And Joe Akiyama and Idy Idenoye constitute the best pair of guardsmen in the loop .... Tiny Soc Shintani is finding it advantageous to play with Bombers. His clever mates' method of screening him is giving him every opportunity to score. In the last two games he has chalked up 27 points .... Could it be that the Mustangs' extra activities in the Church league are slowing them down? They certainly looked tired against Aces .... Herby Miyasaki did what Paul Hirano had done last season when he scored against his own team. Geo. Takata being nearest Herby at the time was credited with the basket .... Baseball pitcher Ken Ohara made his debut as a cager by joining the Aces. Quite unsteady in his first game, he nevertheless shows evidence as a comer .... Aces seem to be improving.

The practices of good men are more subject to error than their speculations. I will, then, honor good examples, but endeavour to live according to good precepts.

— Bishop Hall.

The best of all the preachers are the men who live their creeds.

— Edgar A. Guest.

Rosa Baba Retakes High Singles Lead

FORT WILLIAM — Rosa Baba made news in the [illegible] Bowling League games on Dec. 12 when she recaptured the ladies' high single with a 24[illegible] [illegible] previous mark of 22[illegible] [illegible] by Aya Ichikawa.

On Dec. 19, S[illegible] [illegible] Paul Oda tied [illegible] for men's singles [illegible] with 294 and 297 [illegible] mark set by Paul O[illegible] [illegible] stands.

Following is the [illegible] standing as at Dec. 19:

Striking Fives	[illegible]
Screwballs	[illegible]
Alley Cats	[illegible]
King Pins	[illegible]

Men's Top Ten Averages

M. Endo	[illegible]
J. Umakoshi	[illegible]
Y. Tatebe	[illegible]
E. Mochizuki	[illegible]
W. [illegible]	[illegible]
M. Taniwa[illegible]	[illegible]
P. Oda	[illegible]
D. Ota	[illegible]
J. Miyazaki	[illegible]
T. Kanna	[illegible]

Ladies' Top Five Avges.

B. Kanna	[illegible]
R. Baba	[illegible]
C. Inaba	[illegible]
A. Ichikawa	14[illegible]
S. Mitsunaga	[illegible]

—S. T.

Bombers in Convincing Win Over Rebels; May Sink Mustangs—T.F.

TORONTO Coming back to life, defending champion Bombers scored their first major victory of the season as they trounced the strapping Rebels 56-44 on Friday, Dec. 10, as the Toronto Nisei Basketball league ended its first half of league play.

It was Bombers all the way, and though Rebels led at the end of the first half 22-21, Bombers dominated all plays and eventually stretched away in the second half for a convincing victory.

Nimble Paul Hirano became the first player to hit the twenties mark this season as he led the losers' offense with 20 points. The sockfull of Bombers led the champs' artillery as tiny Soc Shintani and Sockeye Tsukamoto paced the way with 15 and 10 points respectively. Bombers realizing the sharp-eyed sniping ability of Shintani used him to full advantage by screening him expertly time and time again to allow him to shoot with ample space.

Bombers: Soc Shintani 15, Sock Tsukamoto 10, Ken Mitsui 7, Jeep Inamoto 7, Shige Ashikawa 9, Joe Akiyama 5, Idy Idenoye 3, Mossy Mitsui.

Rebels: Paul Hirano 20, Kiyoshi Maikawa 6, Hidy Ioi 6, Tom Nobuoka 4, Jimmy Maikawa 4, Mush Fukumoto 2, Roy Kurita 2, Mossy Fukumoto.

ACES-MUSTANGS

In the second game, the fleet-footed Aces came up with their best showing since the season's first game by extending the powerful Mustangs to a 51-42 victory.

The thin men took it easy and limited their pressing to a slight

Through the Courtesy of
THE ROBERT SIMPSON COMPANY LTD.

St. F. X. Club presents the

MID-WINTER BALL

featuring

Benny Louis and His Orchestra

Master of Ceremonies—Ken Watts

St. Helen's Hall

Margueretta and Dundas

One block west of Lansdowne

January 14, 1949 8-12 midnight

Dress Optional

Door Prizes — Novelty Prizes

Tickets: 75 cents per person

[illegible]ale at:

AL'S RECORD BAR, 456 Dundas St. W.

MELODY RESTAURANT, 284 College St.

GROVE CYCLE, 235 College St.

ROVERS ON TOP AS ALL TEAMS SEE ACTION

TORONTO — It's a far cry from the time a dozen or so ardent Nisei puck chasers battled each other on a pick-up team at the Victoria College outdoor rink four years ago to the opening game of the TNHL at the Varsity Arena, one of the Queen City's larger arenas, on December 18th. Yet the very same group forms the nucleus of the seven-team TNHL which was formed last season with the addition of new players from the ghost towns.

These originals were Buzz and Chipso Ogaki, Kiyo Tamura, Tak Hayashida, Ed and Sam Kamo, Doug. and Bill Fujimoto, Yuki Kameoka, Ken Ohara, Fred and Rich Miyasaki. And still active are Buzz Ogaki, manager of the Rockets; Kiyo Tamura, first prexy of the TNHL, present captain of the Rockets; Chipso Ogaki who is trying a comeback; Yuki Kameoka, who has blossomed out as one of the most capable players of them all, is captain of the Rovers, with the Miyasaki brothers and Ken Ohara on the same team.

On its second birthday, the league set-up remains the same, with Rovers, winners of the Matt Matsui Trophy last season, St. FX., Homestead Restaurant, TNT, Bums, Rockets and Danforth Cleaners again in the running. But the number of players allowed each team has been increased to 18.

The opening game saw the Young Rovers who graduated into Rovers this year carry on their win streak from last season when they badly mauled the strong St. FX entry 6-1. It was a surprise to all since the Catholicmen were expected to put up a stiff argument since they acquired a potentially strong "kid" third line.

For the spectators, the game had everything—plenty of speed; hard checking; the first free-for-all with both sides having two men banished by guest referees Topping and Moat of the THL. Rovers played a brilliant game, making hardly any mistakes, with playing-coach Jeep Inamoto doing a skillful masterminding job. The fast-skating St. FX skated miles but could not get past the strong defense thrown up by the Rovers. Ronnie Tsuji, rookie goalie for St. FX, seemed to suffer from opening night jitters in the first half when he let in two easy shots. He regained his form in the second half to hold off the point-hungry Rovers who made repeated raids on his net when the Catholicmen's defense evaporated. Bob Ohashi had a comparatively easy time at the other end of the ice as his defense put up a stone wall and the only goal scored against him came from a scramble and a shot he couldn't have seen.

This game saw the most penalties handed out in any TNHL game with nine in all, six going to Rovers.

Six minutes from the opening, Rovers, who were pressing all the time, drew first blood when Fred Kinoshita scored on an assist from brother Sat. Less than two minutes later Jeep Inamoto, not particularly noted for his speed, stickhandled through to score the second goal unassisted. The tempo of the game had become fast and furious by this time with St. FX fighting madly to even the score and at the 15 minute mark the game blew up with a terrific explosion when fiery Terry Hatanaka, Rover defenseman, and Danny Hashimoto grappled each other and in a split second the ice was filled with flailing arms and legs. By the time the referees had torn the players apart they both had majors, with Sakura, St. FX, and Masa Kawaguchi, Rovers, joining them in the sin box. The funny part was that Kawaguchi who was innocent sat out the penalty in place of a guilty teammate. Herby Miyasaki took this opportunity to put his team three up when he beat the goalie unassisted.

The Catholicmen's only goal came in the second half when the Kid line's Frank Ueda scored on a pass from Kaz Ishii during a scramble in front of the Rover net.

TNT defeated Danforth Cleaners 2-1 in the second game which was not nearly as exciting as the first game.

Danforth seemed to be short handed and [illegible] coach Mas Kitaguchi out [illegible] the first time this season in defense. The move paid off as he was instrumental in making the play which resulted in the only goal scored by the Cleanermen. Johnny Iric was the whole show for TNT with one goal and two assists for a total of three points which gives him the lead in the scoring race. The players did not take advantage of the large ice surface of the arena and tended to bunch up and spoil any chance for clean passing plays that could have been tried.

Secretary Onizuka kept the score and manipulated the time lights till early in the morning game around 3 a.m. when he had to leave to go to work a few hours later.

The remaining three teams in the league will get into action on Dec. 30th, with Rockets meeting Bums at 11:15 p.m. and Homestead and Rovers following at 12:15 a.m.

Rovers Undefeated

TORONTO. — With the two games played at Varsity Arena on Dec. 30, all 7 teams of the TNHL have seen action and the first League Standing released shows the Rovers in first place with 2 wins in two starts. TNT and Bums are tied for second place with one win out of one played. Rockets, Danforth Cleaners and St. FX are tied for last place with no wins in one game played.

In the first game of Dec. 30, Bums smothered Rockets 7-2 as captain Maw Mori personally accounted for three goals. Akira Takahashi in the Rockets' net held the score down by his fine work as the rather [illegible] Rockets' defense let in the marauding Bums time and again.

Besides Mori, Herby Morita scored two goals and Kaz Kuroda two assists for Bums. Roy Sora and Ed. Hisaki scored the two goals for Rockets.

In the second game, Rovers showed once again that they are the team to beat [illegible] rode roughshod over [illegible] what mesmerized [illegible] Restaurant 6-1.

Herby Miyasaki, one of the three top performers [illegible] scoring with two goals [illegible] assists. Also for Rovers [illegible] Toyota had a goal and [illegible] and Ken Ohara two assists. [illegible] Mori scored on a pass from [illegible] Nakamura in one of the [illegible] best plays of the night [illegible] the Cafemen from a shutout.

On Jan. 8th at the [illegible] Arena, St. FX, Danforth [illegible] ers and Rockets will all [illegible] time for their first win. St. [illegible] takes on TNT while [illegible] [illegible] will play each other.

Nisei In Midget Loop

A determined band [illegible] set-aged (under 17 as of [illegible] 1948) youngsters, the Nisei [illegible] ers, opened their campaign [illegible] the THL against their [illegible] bigger opponents, Don [illegible] Caulking, on New Year's Day [illegible] the Richmond Hill Arena, los[illegible] 3-1. Jim Nasu, well-known [illegible] local hockey circles, is acting coach-manager and doing a good job. The next game will be against Dovers at the Royals Arena on Jan. 7th at 6 p.m.

SEIJI HOMMA
Manufacturers Life Insurance Co.
P.O. Box 519
GREENWOOD, B.C.

MONARCH LIFE ASSURANCE Co.
For your insurance problems.
Consult our B.C. Representative,
JOE T. OIKAWA
Telephone: 1241Y1
P.O. BOX 182 KAMLOOPS, B.C.

DOMINION LIFE ASSURANCE COMPANY
Representative
Edward T. Ouchi
Box 1670 Vernon, B.C.

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B.C.

GAIETY Beauty Shoppe
160 Palmerston Ave., Toronto
(At Dundas)
MITZI and MARION IKEDA
WA. 6252

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
A SPECIALTY
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EL. 9035

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

Imported English Blue Serge Suits
For all occasions.
Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
178 Beverley St., Toronto
W.A. 5342

Ascot Cleaners
136 Ascot Ave., Toronto
For your next Cleaning and Pressing
We call and deliver.
Phone LL. 5009
Operated by
Harry Miyasaki & Sons
After 7 p.m., phone WA. 5342

For Oriental Foodstuffs
Le Toy Food Co
127 Dundas St. West.
TORONTO
Rice—Abalone—Shrimps
Shoyu—etc.
WA. 6247

Toronto Mixed Bowling League Ends First Half with Dreamers Far Ahead

TORONTO.—The Toronto Major Mixed Bowling League closed the 1948 half of its scheduled 28 week session on Dec. 18, with a gift of box chocolates to each bowler and special prizes for the night's high scorers.

Special prize-winners were:

Ladies' A team—Ginger Terakita and Sumi Sugamori.

Ladies' B team—Chic Yanagisawa and Betty Shinohara.

Men's A team—Joe Tehara and George Nishimura.

Men's B team—Kazuo Murai and Mits Ohtsu.

HIGH SCORERS

High scores were bowled by Ginger Terakita, 722, high triple, and Chic Yanagisawa, 313 high single. For the men, Joe Tehara had a 762 high triple and George Nishimura a 305 high single.

As the 1948 stretch ended, favoured Dreamers have a comfortable lead after taking five points from second place Mediocres the previous week, and doing a repeat performance against Homestretchers this week.

Remaining seven teams are in stiff competition, with a maximum of two points separating them in their respective positions.

Top five high averages in the league are as follows:

LADIES	
Ginger Terakita	204
Mary Ebata	196
Kim Nishimura	183
Shirley Morita	181
Tomi Nakamura	181
Ginny Mori	180
MEN	
Mas Isoshima	230
Harry Inouye	227
Joe Tehara	224
George Nishimura	210
Rogar Tanaka	208
Kats Isoshima	208
Jim Kitamura	208

Present standing of teams are as follows:

Dreamers	72
Mediocres	58
Whizzbangs	57
Jinx	55
Jets	48
Bluebirds	46
Nightmares	46
Homestretchers	38

High triple records are held by Kim Onizuka in the ladies' department with 820, and Mas Isoshima among the men with 842, while Mich Nagano has a 319 high single and George Nishimura's 347 is best for the men.

With this report, the Toronto Major Mixed League wishes the best of luck to bowlers across the Dominion in 1949.

The league will commence its second half on Jan. 8, 1949.

—K. K. K.

Hamilton Bowling

Star-Lite and Rockets Riding High

HAMILTON.—Star-Lite Lunch still shares top spot with Rockets in the Hamilton Nisei Bowling league with 35 points each after edging out Lucky Strikes 3-1, on Dec. 22. Every member of the Star-Lite team hit over 600 to total 3109 with Mike Honda's 667-246 leading the team. For the losing Lucky Strikes Sid Yaguchi's 697-277 and Jim Kinoshita's 676-279 were best.

Rockets kept pace with Star-Lite by defeating Alf's Top Hat Restaurant 3-1.

Aces climbed still another notch into a tie with Solley's for third place with 31 points each by defeating Sobel's Clothes 3-1. For Aces Saisho was best with 665-274 and George Kosugi was top for Sobel's with 659-258.

Pacific Restaurant downed Solly's Men's Shop 3-1 to prove themselves as top contenders. Pacific's one-two punch came through again with captain Jack Kondo rolling 714-280 and Roy Yamamura 692-329.

Cellar-dwelling Strand Cycle Shop dumped Luck Inn Chop Suey 4-0, hitting them on an off night. Mits Honda hit 747-302 for Strands.

Wildcats defeated Shearer & Finance Tailors 3-1. Tom Kuwabara's 669-243 and Mike Seki's 618-277 were best for Wildcats. Jim Kondo's 653-257 was top for the Tailors.

St. Regis Barber Shop and Curly's Hat Shop split 2-2. St. Regis took one game and total largely through Tad Kondo's 809-343. Incidentally this is the third time Kondo has hit over 800. Jean Hayashida of Curly's rolled 671-273 to come within one pin of equalling Kay Nakano's high triple of 672 rolled last week in the turkey roll. Mits Shimoda also had a good night with a 695-254.

* * *

Prize-winners of the turkey roll held on Dec. 18th were: Class A. Swanee Inouye 823; Class B. Aki Saisho 668; Ladies. Kay Nakano 687 (scores include handicaps). Tad Kondo won a carton of cigarettes for his high game of 308 as did Miss Toyoko Izumi for the ladies with 247.

—I. S. T.

Form Two-Team Hockey League At Lakehead

FORT WILLIAM, Ont. — Not content with scrub hockey which they have been playing for the last two years, this season the Nisei hockey players of this lakehead city have formed the Fort William Nisei Hockey League.

Paul Oda was elected chairman of the league, with Kenny Iwasa as treasurer and Johnny Umakoshi as secretary.

The two teams in the league for this season will play every Sunday. The players are: for Flying Forts: Paul Oda, Wally Iwamoto, Tom Kanna, Eugene Ichikawa, Kenny Iwasa, Marchie Taniwa, Kenji Tsubuochi, Tak Hirashima; for Lakehead Clippers: Sam Mitsunaga, Isa Sunohara, Harry Tateishi, Yosh Tatebe, Yuke Tatebe, Suzie Kitagawa, George Iwasa, Tony Ichikawa, George Abe.

RANDOM SHOTS

Looking over the first game of the season, old-timers like Harry Tateishi and Isa Sunohara of Clippers and Wally Iwamoto and Kenny Iwasa of Forts, looked a little rusty but should be in the groove after several games.

It's good to see the school kids out this year taking part and helping the club—Yosh Tatebe, Tony Ichikawa and George Abe of Clippers, and Eugene Ichikawa and Kenny Tsubuochi of Forts. With time the top kid-me of '48 should develop from that group.

Two good players, Haruo Fukokum and Sam Tokawa, have left for Toronto, but their places have been filled by new arrivals, Tom Kanna and Marchie Taniwa.

—K. K.

Juniors to Hold Basketball Meet At Hamilton

TORONTO—Teams representing London, Chatham, Hamilton HY-NO Club and Toronto T.N.T. will gather at Hamilton's First United Church on Saturday, January 8, for the Junior basketball tournament.

Buses will be chartered from Toronto, and players and fans wishing to make the trip should contact the following for reservation:

Phil Tatabe, 136 Augusta Ave. (WA. 6414). Tats Kikuta, 515 Euclid Ave. (PR. 2817), Fred Miyazaki, 176 Robert St. (RA. 6065), and Yuki Kameoka, 113 McCaul St. (WA. 9694).

There will be a dance following the game, at Conid's Hall.

—Y.K.

Forts Win Opener; Ichikawa Bags Two

FORT WILLIAM, ONT.—The first league game of the FW Nisei Hockey Club was a great success with the two teams, Lakehead Clippers and Flying Forts, playing at their best. Flying Forts, slightly faster on the ice, won 5-3 over the hard-fighting Clippers.

Youngster Eugene Ichikawa scored two goals for Forts. Captain Yosh Tatebe, a goal and assist, and Tony Ichikawa, two assists were the top scorers fro Clippers.

Paul "Turk" Oda did a wonderful job in the Flying Forts' net. Tom Kanna was chosen team captain of Forts and Yosh Tatebe for Clippers.

Pee-Wee Loop

With the assistance of the club executives and senior members, two Pee-Wee hockey teams were formed. Taking the senior team names they will be called Lakehead Clipper Pee-Wees and Flying Fort Pee-Wees.

Flying Fort Pee-Wees: Eiji Tsubouchi, captain, Ronald Miki, Louis Hayashi, Koichi Hayashi, Kenneth Taniwa, Lawrence Mochizuki, Arthur Iwasa. Lakehead Clipper Pee-Wees: James Mochizuki, captain, Osamu Nishimura, Bobby Tatebe, Mamoru Hayashi, Isao Wakabayashi, Harry Mochizuki, Richard Okada.

Players wishing to play for the seniors or pee-wees are asked to get in touch with a club executive.

—K. K.

Athletes Win As Cage Season Starts in Vernon

VERNON — The Vernon Nisei Basketball League held its initial meeting on Nov. 13. The following were elected to the executive for the coming season: Junge Kawaguchi, chairman; Geo. Sasaki, secretary; Yoshio Ouchi, treasurer; Nobby Hayashi, social chairman. It was decided that the advisory committee consist of last year's executive. Due to the decrease of players, the league was condensed this year into three balanced teams. The three teams are, Athletes (South Vernon), Raiders (B.X. District), and Thunderbirds (Coldstream). Two all-star teams were chosen to play outside teams.

On Dec. 12, the VNBL sponsored a movie-nite to raise funds. As expected, a sell-out crowd attended.

On Dec. 16, the first league game got under way with the Athletes garnering their initial win by trouncing the luckless Raiders 45-23. This game was unusual in the fact that each team fielded only four men, due to some of the players being unable to turn out. The game, however, could not be judged by the one-sided score, for the Raiders put up a stiff battle. Their loss was due to faulty shooting around the basket, whereas the Athletes picked up two points on almost every shot whether from in the bucket or from outside the keyhole. The two Kawaguchi brothers, Junge and Kaya, were especially outstanding as they potted 20 points each to lead the Athletes. For the losers, Sam Yamasaki, who played a good game at guard, and Sid Teraguchi led with ten points each.

Athletes: J. Kawaguchi 20, K. Kawaguchi 20, Y. Ouchi 5, K. Sakakibara 45.

Raiders: G. Nishihata 2, S. Teraguchi 10, S. Yamasaki 10, C. Kaneda 1, 23.

—G. S.

PERSONS SOUGHT

The present addresses of
Kay Takami Kawamoto (Reg. No. 03048)
Frank Takeru Kawaguchi (Reg. No. 09263)
Shigeo Inouye (Reg. No. 12900)
Norimichi Taniwa (Reg. No. 08502)
Hiroyoshi Jack Kobayashi (Reg. No. 11524)
Tomomi Oye (Reg. No. 12160)
are sought by the office of the Custodian, 560 Royal Bank Bldg., Hastings and Granville, Vancouver, B.C.

Season's Greetings
Goodwill Radio
839 Ellice Avenue
Winnipeg, Man.
Thomas Mitani, prop.

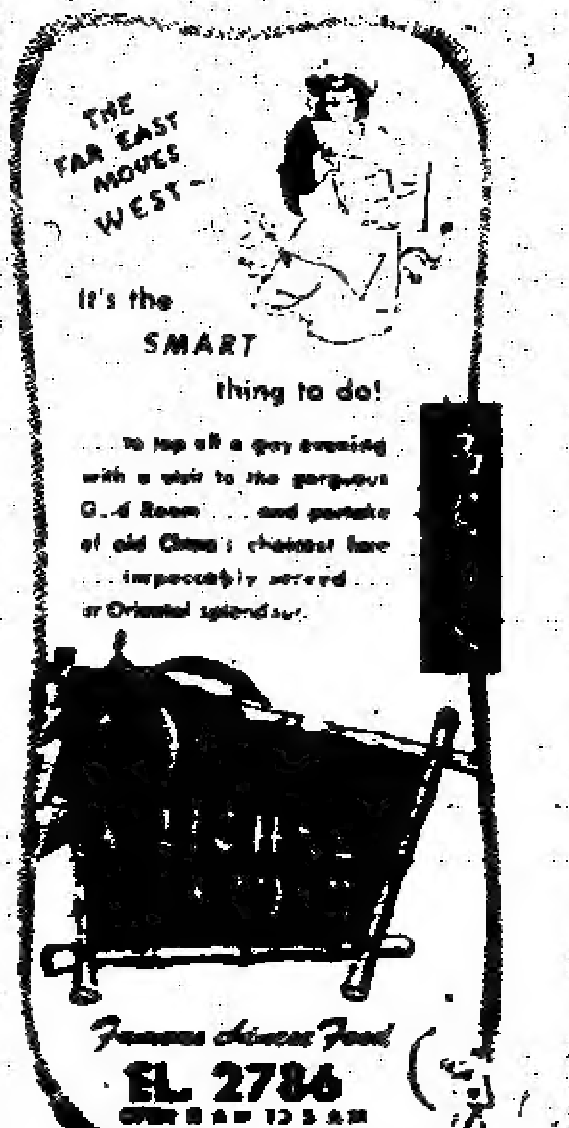
BILL TAKEDA
General Insurance Phone GL-8077
86 GAMBLE AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.

S. Shinobu
C.L.U.
20 Years of Experienced Service
198 Albany Ave. Toronto
Phone: Home, LA. 0852
Office, EL. 1315
MANUFACTURERS LIFE Insurance Company

For real Indian curries and exotic Oriental dishes
VISIT THE
TAJ-MAHAL
RESTAURANT
74-B Elizabeth St., Toronto

AL'S RADIO and RECORD BAR
456 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont.
Classical, Popular and Jazz Albums
Radio Sales and Repairs
PL. 3650

Dine at
The Chungking
11 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Delicious Chinese dishes flavored to your taste.
WA. 9974



Social Calendar

JANUARY

8 Hamilton. Junior basketball dance at First United Church gym, followed by dance at Gould's hall.

11 Toronto. Mid-Winter ball at St. Helen's Hall, Marguerite and Dundas, sponsored by St. F. X. Club. 8-12 p.m.

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR

TOWNE STUDIO

for fine photographs

Sadao Nikaido

Studio Hours: 10 a.m.-7 p.m.

Diamond Engagement Rings, Birthstones And Jewellery . . .

Rolex, Elgin and Hamilton Watches

Community and International Silverware

Prompt Attention to Mail Order Repairs

When in Chinatown—It will pay you to visit us

LOWE BROS.

Watchmakers & Jewellers

55 ELIZABETH STREET

TORONTO EL. 5810

Fill Your Bins Now with scientifically dust-treated Domestic Coal from

GEORGE KAKINO

Representative for:

McKinnon Fuels Ltd.

2234 Gerrard St. E.

Res. KE. 8303 Office: GR. 1187

MICKEY S. SATO

Agent

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Office: 21 Dundas Square

Phone AD-0076-7

Res. ME. 6072

Res.: 526 Manning Avenue

TORONTO, ONT.

Dine at the

HOMESTEAD RESTAURANT

The home of fine food.

470 SPADINA AVENUE

RA. 6901

Tanabe Still Best In Winnipeg 5-Pin

WINNIPEG—Tad Tanabe held the lead in the Winnipeg Nisei Mixed Bowling League with a high average of 216 as 1948 came to an end. Tony Fujishige was in follow-up position with 211, while Mas Nishi 209, Tats Ikeda 206, George Hosaki 204, and Roy Sasaki 201 comprised the rest of the big six.

The high single previously held by Joe Konishi (353), was passed by Frank Kika who knocked down the pins for a 354 count, one up on Joe.

Frank Kika and George Hosaki both broke the high triple mark (796) on the same night. George hit 831, and Frank set the new record of 814.

Mary Inouye has the high single of 320, and the high triple of 749, for girls.

TEAM STANDING

Inkspots	45
Diamond Sox	40
Fietlebaums	36
Shmoos	34
Alley Rats	32
Royals	29

The once powerful Shmoos went down to fourth place while the Fietlebaums, once in fifth place, moved up to third.

The Fietlebaums are in need of a bowler averaging about 165-175, the higher the better. Anyone wishing to fill the position is asked to come down to Central Bowling Alley, Saturdays at 6 p.m.

—G.F.

FINE WEDDING PORTRAITS

CANDID WEDDING PICTURE STORY

by

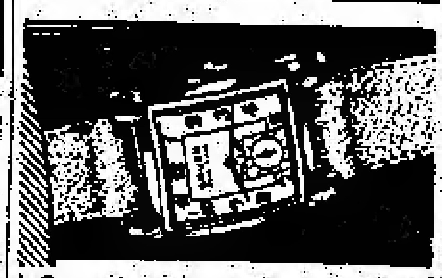
TED HAYASHI

DUNDAS PHOTO STUDIO

1500 Dundas St. W.

Toronto, Ont.

PHONE LA-6325



Complete Line of Watches, Clocks, Diamonds, Silverware, and China.

Prompt, expert Watch Repairs

—Mail Orders Taken—

TWO LITTLE JEWELLERS

558 Queen St. West,

(near Bathurst)

TORONTO

EL. 0047

St. F. X. Club Holds Mid-Winter Ball

TORONTO—Take notice, Socialites! On your new social calendar mark a big X for Friday, Jan. 11th—for here's the treat Torontonians have waited for for a long time. This big affair is the "Mid-Winter Ball" to be held at spacious St. Helen's Hall at Marguerite and Dundas Sts., a block east of Lansdowne-Dundas junction.

The Ball features one of Canada's top name bands, that genial master of melodies, Benny Louis, and his orchestra. On top of that, the master of ceremonies will be the one and only Ken Watts of Simpson's Youth Management department.

Never before has a name band such as Benny Louis' been featured at a Nisei dance for a popular price of 75c. The dress is optional perhaps you ladies would choose to wear those long gowns or the "New Look"?

The St. FX Club wishes to thank the Robert Simpson Co. Ltd. and Mr. Ken Watts for their generosity and assistance that has made it possible to offer the local Nisei a grand time.

There will be door prizes and novelty prizes, too! Remember the dance begins at 8 o'clock sharp!

Tickets are on sale at Al's Record Bar, 456 Dundas St. W., Melody Restaurant, 201 College St., Grove Cycle, 335 College St., or may be purchased from any member of the club.

—D. H.

SEEK PRESENT ADDRESS OF SHIZUO MORIYAMA

Mr. Sizuo Moriyama, formerly second hand dealer at East Cordova, Vancouver, B.C., is requested to get in touch with the National JCCA, 84 Gerrard St. E., Toronto.

FRED URABE

Eastern Representative

CROWN LIFE INSURANCE CO.

21 Dundas Square Toronto

Phone AD 0076-7

1117 St. Catharine St. W.

Montreal, P.Q. MA. 6318

Res. 3341 Loine Ave., Pl.. 5324

CLASSIFIED

TRUNKS, BAGGAGE, stoves, etc. moved in evenings. Apply Tucker, EL. 6520 (Toronto).

HOUSE FOR SALE

FOR SALE: 6 room furnished house, Gerrard and Logan. Immediate occupancy. Owner returning to Vancouver. Hardwood up and down, garage near lane. $8500. Terms arranged. Phone GE. 7144 (Toronto).

ROOM AND BOARD

ROOM and board in pleasant home for refined girl in return for baby-sitting and light household duties. Mrs. Friedman, MA. 4756. (Toronto).

ROOM FOR RENT

COMFORTABLY furnished double bedroom in private home. Suit two Nisei boys. Board arranged if desired. RA. 0353 (Toronto).

HELP WANTED

WANTED: One or two family to do seventy (70) acres of beets by tonnage contract. Two houses. Apply K. Ohashi, Barnwell, Alta.

FEMALE HELP WANTED

EXPERIENCED alteration girl wanted. Apply 1980 Danforth Ave., Toronto. Phone OX. 3153.

ANNOUNCEMENT

"You may have tried the rest . . .

But now try the best . . ."

?

WATCH FOR AN ANNOUNCEMENT IN THIS SPACE NEXT WEEK.

Nisei Choir Debuts At Met Fellowship Christmas Service

TORONTO—Many Issei turned out to enjoy the White Gift service conducted by the Metropolitan Nisei Christian Fellowship Group on Dec. 22nd, at the Metropolitan Church. The White Gift service is an annual event to which the members bring gifts to be distributed among the needy.

The program was arranged by Fred Sasaki, with Roy Shinobu in charge of the carol singing. Among those taking part in the program were Aya Tokunaga, Ritsu Kameda, Emily Yamanaka, Sachi Kageisa and Tats Saumiya. The high point in the program was the appearance of the newly-formed all-Nisei choir under the leadership of Tats Saumiya.

President John Onodera expressed appreciation for their help and presented gifts to Miss Florence Bird, Miss Joan Peck, Rev. Dr. Peter Bryce, Rev F. G. Brisbin and Mr. Matheson.

—M. N.

Announce Practice For Junior Cagers

TORONTO—The Toronto Nisei Basketball League will resume practices for junior players on Saturday, Jan. 8, at the Church of All Nations and will continue every Saturday night thereafter.

The groundwork for a Junior League has already been laid, and the league is expected to begin operation soon. Anyone 21 years or under wishing to learn or play basketball are asked to turn out.

Players from the Senior League will take their turns to be on hand to coach and supervise the workouts. If any club wishes to enter its own team, they are welcome to do so. A trophy will be awarded to the winning team at the end of the season.

So take note, all juniors come on out and learn the fast exciting game of basketball.

For Tasty Oriental Dishes Dine With Your Friends at

The Great China

69 ALBERT STREET

(Between Bay & Elizabeth)

Phone: ELgin 5935

Woodwork Contract Now Open

Build to your specifications.

All jobs guaranteed.

K. H. SAKAGUCHI

Phone: Port Credit 2249

Lucien C. Kurata

Barrister and Solicitor

1 Adelaide St. E.

Toronto

Office: EL. 5259

Res.: LY. 3427

GOOD HOMES AT LOW PRICES

CONSULT

William Bendena

Real Estate & Business Broker

Japanese Patronage Appreciated

OFFICE LA-7570 1555 DUNDAS W TORONTO, ONT.

Peter Y. Karatsu

AGENT

MONARCH LIFE ASSURANCE Co.

80 King St. W., Toronto

Res: - - - 2 Moutray Street

Phone: - - LLoydbrook 4862

DANFORTH CLEANERS

"Quick, Quality Service"

Toronto, Ontario

Seven Stores to Serve You

300 Jones Avenue	Phone GL. 5181
270 Danforth Avenue	Phone GL. 6771
1010 Shaw Street	Phone LA. 9203
1432 Danforth Avenue	Phone GL. 2032
588 Dundas St. West	Phone WA. 6678
2156A Queen St. East	
1218 Kingston Road	

Saul S. Kadonaga

For Tasty Chinese Dishes

Dine With Your Friends at

CATHAY GARDEN

34A ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

Phone ELgin 7698

The Perfect Gift for Christmas

Fancy Jewellery

Silverware

Fine China

Stones

Custom Set

By Experts

Authorized dealers in quality, precision watches: Gruen, Rolex, Bulova, Elgin, Longines, Omega, Pierce. Dealers in Genuine Blue White Diamonds—Guaranteed Perfect.

Alexanders

"THE HOUSE OF DIAMONDS"

1324 QUEEN ST. WEST. TORONTO, ONT. LA. 7053

Keep Supplied with

Japanese Foodstuffs from

PASQUALE BROS. LTD.

135 King St. East, Toronto

DEALERS IN ORIENTAL FOODSTUFFS

Shoyu, Rice, Salad Oil, Noodles, Seasonings, etc.

— FREE DELIVERY —

Telephone orders taken in Japanese by Miss K. Choki

Phone Elgin 7397